

اسلامی لٹریچر



خونناک تحریف

۲۹۷۶۸۷

۱-۱

# اسلامی لٹریچر میں خوفناک تحریف

مؤلفہ

☆ مولانا دوست محمد صاحب شاہد



احمد اکیڈمی ربوہ

(چناب نگر)



مفت محمد رفیع الرحمن صاحب  
نہ لکھنؤ سے اس حال میں

---

نام کتاب: اسلامی لڑچکر میں خوفناک تحریف

مصنف: مولانا دوست محمد شاہد صاحب

مؤرخ احمدیت

سن اشاعت: 2005ء

ایڈیشن: دوم

ناشر: احمد اکیڈمی گول بازار ربوہ (چناب نگر) جھنگ

کمپوزنگ: ریاض احمد ساجد

پرپریس: پتھر لاہور آرٹ پریس 15۔ نیوانارنگی لاہور فون 7357513

## فہرست

صفحہ	عنوانات	نمبر شمار
4	صحافت پاکستان کا انکشاف	1
4	اسلامی لڑپچر میں خوفناک تحریف (ایک تحقیقی مقالہ)	2
5	محرف شدہ کتابوں کا تذکرہ	3
12	مجموعہ خطب	4
13	معراج نامہ	5
14	تذکرۃ الاولیاء	6
28	اربعین فی احوال المہدیین	7
35	تعطیر الانام	8
37	اشارات فریدی	9
57	شہائل ترمذی	10
58	مسلم شریف	11
61	اسباب نزول اوحدی	12
64	تفسیر مجمع البیان	13
65	تفسیر الصافی	14
66	ترجمہ قرآن مجید (حضرت شاہ رفیع الدین)	15
	اصل اور محرف شدہ نسخوں کے عکس	

## صحافت پاکستان کا انکشاف

29 مئی 1974ء کے مہینہ سانحہ ربوہ سے صرف بارہ دن پیشتر صحافت پاکستان کے ذریعہ سے پہلی بار یہ سنسنی خیز انکشاف منظر عام پر آیا کہ ایک خصوصی سازش کے تحت اسلام کے قدیم اور بیش قیمت لٹریچر میں تیزی سے تخریف کی جا رہی ہے جو مجموعہ خطب سے لے کر احادیث بلکہ تراجم و تفاسیر قرآن پر محیط ہو چکا ہے اس سلسلہ میں لاہور کے موقر اخبار امروز 17 مئی 1974ء صفحہ 4 پر حسب ذیل نوٹ سپرد اشاعت کیا جو ملک میں علمی اور درد مند حلقوں میں پوری توجہ اور اضطراب و تشویش سے پڑھا گیا یہ نوٹ خاکسار کی برسوں کی تحقیق کا نہایت مختصر سا خلاصہ تھا جس کا مقصد عشاق رسول عربیؐ کو اس لرزہ خیز منصوبہ سے خبردار کرنا تھا۔

۔ اٹھو و گرنے حشر نہیں ہوگا پھر کبھی

دوڑو زمانہ چال قیامت کی چل گیا

اس نوٹ کا مکمل متن پیش خدمت ہے۔

”کچھ عرصہ سے بزرگان سلف کی بعض کتابوں میں رد و بدل کا سلسلہ شروع ہے۔ جدید ایڈیشنوں میں بعض حوالوں کو اپنے معتقدات کے سانچے میں ڈھالا جا رہا ہے۔ بعض کتابوں کے متن میں ترمیم و تنسیخ اور حذف و اضافہ کیا گیا ہے۔ بعض جگہ صفحوں کے صفحہ خارج کر دیئے گئے ہیں۔ قدیم اسلامی لٹریچر میں ترمیم و تنسیخ کا یہ منصوبہ نثر اور نظم دونوں پر حاوی ہے اور مواعظ و خطبات، سیرت و سوانح، تصوف، عقائد اور کلام و حدیث کی کتابوں تک ہی نہیں، قرآن مجید کے ترجم اور تفسیر تک جا پہنچا ہے۔“

موجودہ ابتدائی تحقیق کے مطابق مندرجہ ذیل کتابیں قطعی طور پر رد و بدل کی اس سازش کا شکار ہو چکی ہیں۔

- ۱۔ تذکرۃ الاولیاء۔ تصنیف حضرت شیخ فرید الدین عطارؒ
- ۲۔ الاربعین فی احوال المہدیین مؤلفہ حضرت شاہ اسماعیل شہیدؒ
- ۳۔ شمائل ترمذی از حضرت امام ابو عیسیٰ ترمذیؒ
- ۴۔ صحیح مسلم شریف۔ حضرت امام مسلم بن حجاج قشیریؒ
- ۵۔ تفسیر مجمع البیان۔ حضرت الشیخ فضل ابن الحسن البطری المشہدیؒ
- ۶۔ ترجمہ قرآن مجید از حضرت شاہ رفیع الدین صاحبؒ

اس وقت صرف تذکرۃ الاولیاء کے حذف شدہ حوالوں میں سے چند مثالیں پیش ہیں۔

### تذکرۃ الاولیاء:

دنیاۓ اسلام کے ممتاز صوفی اور نامور عارف حضرت شیخ فرید الدین عطارؒ (المتوفی ۶۱۸ھ، ۱۲۲۱ء) کی تذکرۃ الاولیاء کو شہرت دوام حاصل ہے۔ یہ کتاب کثیر التعداد اولیاء و صوفیاء کے ایمان پر ور حالات و شمائل کا بہترین ماخذ اور تصوف اسلامی کا نیچو تسلیم کی جاتی ہے۔ اصل کتاب فارسی زبان میں ہے جس کا پہلا مستند اور با محاورہ اور ترجمہ جناب عطاء الرحمن صاحب صدیقی دہلوی کے قلم کا رہین منت ہے جو ملک چین دین صاحب نقشبندی مجددی تاجر کتب منزل نقشبندیہ کشمیری ہزار ۱۹۲۵ء میں بہ صرف کثیر نہایت صحت سے بھجوا رہا تھا۔

علامہ عبد الرحمن صاحب شوق نے کتاب کے بعض فرمودات کو اپنے

معتقدات کے مطابق نہ پا کر ایک اور ترجمہ کیا۔ جس کا دوسرا ایڈیشن ملک سراج دین اینڈ سنز تاجران کتب کشمیری بازار لاہور نے 1956ء میں سپر دا شاعت کیا۔ علامہ شوق نے 1925ء کے مستند اور با محاورہ اردو ترجمہ کے بعض مقامات پر خط تہنیخ کھینچ کر ان کو اپنے ترجمہ سے یکسر خارج کر دیا۔ حالانکہ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ (306ھ 1889ء) مطبع محمدی لاہور میں یہ سب حوالے موجود ہیں۔

صرف چند مثالوں پر اکتفا کی جاتی ہے۔ حذف شدہ فرمودات کی چند مثالیں پیش خدمت ہیں۔

۱۔ منقول ہے کہ کسی آدمی سے آپ (حضرت ابویزید بسطامیؒ ناقل) پوچھا۔ کہاں جاتے ہو؟ کہاں جی کو۔ پوچھا۔ کچھ پاس ہے؟ کہا دو سو درہم۔ فرمایا۔ یہ مجھے دے دو، کیونکہ عیال دار ہوں اور سات بار میرے گرد پھر کرواپس چلا جا۔ تیرا جی یہی ہے۔ اس نے ویسا ہی کیا اور پھر واپس چلا گیا۔

(ترجمہ تذکرۃ الاولیاء صفحہ 128 مطبوعہ منزل نقشبندیہ۔ لاہور)

۲۔ فرمایا (حضرت محمد علی حکیم الترنڈیؒ ناقل) کہ مجذوب کی کئی ایک منازل ہیں۔ چنانچہ بعض کو نبوت کا تیسرا حصہ ملتا ہے اور وہ خاتم الاولیاء اور تمام اولیاء کا سردار ہوتا ہے جیسا کہ مصطفیٰ ﷺ خاتم الانبیاء اور تمام انبیاء کے سردار تھے اور نبوت آنحضرت ﷺ پر ختم تھی۔ (ایضاً صفحہ 422)

۳۔ جس طرح عورتوں کو (قول حضرت ابوبکر واسطیؓ ناقل) حیض آتا ہے اسی طرح مریدوں کے لیے راہ ہدایت میں حیض ہے۔ مرید کی راہ کا حیض گفتگو سے آتا ہے۔ بعض ایسے ہوتے ہیں جو ناپاک حالت میں رہتے ہیں۔ کبھی پاک ہی نہیں

ہوتے اور بعض ایسے ہیں جن کو یہ حیض لاحق ہی نہیں ہوتا۔ وہ ساری عمر پاک رہتے ہیں۔ (ایضاً صفحہ 477)

۴۔ میں (حضرت ابوالحسن خرقائی) ماسوائے اللہ سے زائد ہو گیا۔ پھر جب میں نے اپنے آپ کو بلایا تو حق تعالیٰ سے آواز آئی۔ میں نے خیال کیا کہ اب میں خلقت سے آگے بڑھ گیا ہوں۔ میں لبیک اللہ لبیک کہتے ہوئے محرم ہو گیا۔ پھر حج کرنے لگا۔ اور وحدانیت میں جب طواف کرنے لگا تو بیت المعمور نے میری زیارت کی۔ کعبہ نے میری تسبیح پڑھی۔ ملائکہ نے میری تعریف کی۔ پھر ایک نور نمودار ہوا۔ جس میں حق تعالیٰ کا مقام تھا۔ جب اس مقام میں پہنچا تو میری ملکیت میں کوئی چیز بھی نہ رہی۔ (صفحہ 521)

۵۔ نیز فرمایا (حضرت ابوالحسن خرقائی۔ ناقل) کہ ایک روز اللہ تعالیٰ سے آواز آئی کہ جو شخص تیری مسجد میں داخل ہوگا۔ اس کے گوشت پوست پر دوزخ حرام ہو جائے گی اور جو بندہ تیری مسجد میں دو رکعت نماز ادا کرے گا، خواہ تیری زندگی میں خواہ تیری زندگی کے بعد وہ قیامت کے دن عابدوں میں اٹھے گا۔ (صفحہ 549)

۶۔ پیغمبر علیہ السلام سے منقول ہے (قول حضرت ابوالقاسم نصرآبادی) کہ بعض قبرستان ایسے ہوں گے کہ ان کے چاروں کو نے پکڑ کر اسے بغیر حساب کے بہشت میں ڈال دیں گے۔ ان میں سے ایک بقیع بھی ہے۔ (صفحہ 616)

بہت سے حذف شدہ حوالوں میں سے صرف چھ اوپر درج کئے گئے ہیں۔ آپ کو یہ معلوم کر کے تعجب ہوگا کہ اب ایک اور صاحب نے نہایت خوبی و کمال اور محنت و عرق ریزی سے ایک ”نیا تذکرۃ الاولیاء“ لکھا ہے جس کے پہلے حصہ میں اصل



تذکرۃ الاولیاء کا اپنے مفید مطلب خلاصہ شامل کر لیا۔ اور حصہ دوم میں برصغیر پاک و ہند کے بعض صوفیاء کے حالات درج کر دیئے ہیں۔ اس مصلحت آمیز کاروائی کے نتیجہ میں بھی بعض حوالے مستقل طور پر نظروں سے اوجھل ہو گئے ہیں۔ ان میں سے بھی چند حوالے پیش خدمت میں۔

۱۔ نیز فرمایا: (حضرت امام جعفر صادق) کے الہام مقبولوں کا وصف ہے اور بغیر الہام استدلال کرنا مردودوں کا فعل ہے۔ (صفحہ 15)

۲۔ اگر پیغمبر میں معجزہ ہے تو ولی میں کرامت ہے اور پیغمبر ﷺ کی متابعت کی برکت سے جس نے حرام کی ایک دمڑی اس کے مالک کو واپس کر دی، اسے جنت کا درجہ مل گیا اور نیز فرمایا کہ سچا خواب نبوت کا چالیسواں حصہ ہے۔ (صفحہ 60)

۳۔ منقول ہے کہ جب آپ (حضرت ابو یزید بسطامی) مسجد میں جاتے تو کھڑے روتے رہتے۔ لوگ پوچھتے کیوں فرماتے میں آپے تیس حیض والی عورت کی طرح پاتا ہوں۔ (صفحہ 28)

۴۔ آپ (حضرت سفیان ثوری) بصرہ میں بیمار پڑ گئے آپ کو اسہال کی بیماری تھی۔ لیکن عبادت سے ایک دم بھی آرام نہ لیتے تھے۔ اس رات حساب کیا تو آپ نے ساٹھ مرتبہ اٹھ کر وضو کیا اور نماز ادا کی۔ (صفحہ 181)

ۛ

دوستو! اک نظر خدا کے لیے  
سید الخلق مصطفیٰ کے لیے

---

تحریک احمدیت کے علم کلام کی برتری، حقانیت اور فتح مبین کا دستاویزی ثبوت یہ بھی ہے۔ کہ غیر احمدی علماء نے سلسلہ احمدیہ کے زبردست دلائل، منقولی شواہد اور فیصلہ کن حقائق کے مقابل علمی طور پر عبرت ناک شکست کھا جانے کے بعد اپنے ہی مسلمہ بزرگان سلف کی کتابوں میں رد و بدل کرنا شروع کر دیا ہے۔ ان کے جدید ایڈیشنوں میں ترمیم کر کے ان کو اپنے معتقدات کے سانچے میں ڈھالا جا رہا ہے۔ بعض کتابوں کے متن میں سے صفحوں کے صفحے خارج کر دیئے گئے ہیں۔ اسی طرح بعض تراجم میں سے عہد اول کے بہت سے علمائے ربانی اور صوفیائے عظام کے ایسے واقعات و فرمودات کو نہایت پر اسرار طریق سے نکالا جا رہا ہے جو احمدی مناظر قیام پاکستان سے قبل سالہا سال تک اپنے مباحثوں میں پیش کیا کرتے تھے۔ اور جن کا ایک معتد بہ حصہ احمدیہ لڑپچر میں محفوظ ہے اور سلسلہ احمدیہ کی تبلیغی تاریخ کا ایک دائمی حصہ بن چکا ہے۔

اسی ضمن میں یہاں تک بے باکی اور دیدہ دلیری کا مظاہرہ کیا گیا ہے کہ خود تراشیدہ اور من گھڑت الفاظ یا فقرات کو بلا تامل

اسلام کی گذشتہ بلند پایہ شخصیتوں کی طرف منسوب کر دیا گیا ہے۔  
 قدیم اسلامی لٹریچر میں ترمیم و تنسیخ اور حذف و اضافہ کا یہ  
 منصوبہ وسیع پیمانے پر منصہ شہود پر آچکا ہے اور اس کا دائرہ نشر اور نظم  
 دونوں پر حاوی ہے اور مواعظ و خطبات، سیرت و سوانح و تصوف،  
 عقائد اور کلام و حدیث کی کتابوں تک ہی نہیں قرآن مجید کے ترجمہ  
 اور تفسیر تک جا پہنچا ہے۔

جدید تحقیق کے مطابق مندرجہ ذیل کتابیں قطعی طور پر رد

و بدل کی اس سازش کا شکار ہو چکی ہیں۔

۱۔ مجموعہ خطب (مؤلفہ مولانا محمد مسلم صاحب مرحوم)

۲۔ معراج نامہ (مولوی قادر یار صاحب مرحوم)

۳۔ تذکرۃ الاولیاء (تصنیف حضرت شیخ فرید الدین عطار)

۴۔ اربعین فی احوال المہدیین (مؤلفہ حضرت شاہ اسماعیل شہید)

۵۔ تطہیر الانام (مؤلفہ حضرت شیخ عبدالغنی النابلسی)

۶۔ اشارات فریدی حصہ سوم (افادات حضرت خواجہ غلام فرید صاحب سجادہ نشین

چاچا اں شریف)

۷۔ شامل ترمذی (از حضرت امام ابو عیسیٰ ترمذی)

۸۔ صحیح مسلم شریف (حضرت امام مسلم بن حجاج قشیری)

۹۔ تفسیر مجمع البیان (الشیخ فضل ابن الحسن الطبری)

۱۰۔ تفسیر الصافی (محمد بن مرتضیٰ الفیض الکاظمی)

۱۱۔ ترجمہ قرآن کریم (از حضرت شاہ رفیع الدین صاحب)

مجموعہ خطب: انیسویں صدی کے مسلم پنجاب میں اہل سنت والجماعت کے ایک مشہور عالم و خطیب مولانا محمد مسلم (ولادت 1805ء وفات 1880ء) گزرے ہیں جن کو جامع البرکات و الکملات کا خطاب دیا جاتا ہے۔ حضرت مولوی صاحب 'گلزار آدم'، 'گلزار موسیٰ'، 'گلزار سکندری'، 'گلزار محمدی ﷺ'، 'ناشر الصلوٰۃ' اور 'تقویۃ الاسلام' وغیرہ پنجابی کتابوں کے مؤلف تھے۔ آپ کا لکھا ہوا مجموعہ خطب بہت مقبول ہے۔ جس کے مواعظ اور اشعار شہروں اور دیہات میں منبروں پر مدتوں تک گونجتے اور بڑے شوق اور ذوق سے سنائے جاتے رہے ہیں۔ آپ کے مجموعہ کتب میں ایک شعر یہ درج تھا۔

اسماعیلِ احقؑ نہ رہیا موسیٰ عیسیٰ نالے

ہو ر الیاسؑ داؤدؑ پیغمبر پیتے اجل پیالے

(مجموعہ خطب صفحہ 14، 1319ھ 1902ء مطبع مفید عام لاہور)

یعنی حضرت اسماعیلؑ، اسحقؑ نیز موسیٰؑ اور عیسیٰؑ بھی نہ رہے اسی

طرح الیاسؑ اور داؤدؑ پیغمبر نے بھی موت کے پیالے پی لیے۔

پنجابی شاعروں کا تذکرہ (پنجابی) مؤلفہ میاں مولا بخش کشتہ امرتسری صفحہ ۱۵۲

پہلے مصرعہ سے چونکہ وفات حضرت عیسیٰؑ کے احمدیہ نظریہ کی صریح تائید ہوتی ہے اور صاف طور پر کھل جاتا ہے کہ جماعت احمدیہ ہی آج اہل سنت والجماعت کے قدیم عقائد پر گامزن ہے اس لیے اس رسالہ کا ایک نیا ایڈیشن تیار کیا گیا ہے جس میں مندرجہ بالا شعر کو بدل کر یہ الفاظ لکھ دیئے گئے ہیں۔

۱۔ اسماعیلؑ اسحقؑ نہ رہیا ہارونؑ موسیٰؑ نالے

لوٹ اے داؤدؑ پیغمبر پیتے اجل پیالے

(”مجموعہ خطب پنجابی“ صفحہ 12 ناشر سراج الدین اینڈ سنز تاجران کتب کشمیری بازار لاہور)

## معراج نامہ

زبان اردو میں معراج نامہ کے نام سے صوفی اسلام اللہ اکبر الہ آبادی، شفیق اورنگ آبادی، نوازش علی خان شیدا، محمد باقر آگاہ، تھوؤف حسین واصف اکبر الہ آبادی اور دوسرے اربابِ سخن نے متعدد رسالے شائع کئے مگر پنجاب میں جو پنجابی اور منظوم معراج نامہ مقبول خاص و عام ہوا۔ وہ مولوی قادر بخش صاحب التخلص قادر یار مرحوم (ولادت 1802ء وفات 1892ء) کا تھا۔ اس معراج نامہ کے تمام نسخوں میں یہ شعر آج تک موجود ہے۔

۱۔ ہاتھیکے متصل ایمین آباد ضلع گوجرانوالہ میں آپ کی قبر ہے۔

(”پنجابی شاعروں کا تذکرہ“ پنجابی صفحہ 163)

چپ محمدؐ حرف نہ کہتا سنا نال غمی دے

دھانا رُوح جنابے خوابوں بُت مکان زمیں تے

دوسرے مصرعے میں معراج کی اس حقیقت پر روشنی پڑتی ہے کہ اس اعجازی واقعہ کے دوران آنحضرت محمد مصطفیٰ ﷺ کی روح اقدس خواب میں اپنے خدا تک پہنچی تھی مگر جسد اطہر زمین پر ہی رہا تھا۔ اس مصرعے سے چونکہ معراج روحانی پر مہر تصدیق ثبت ہوتی تھی اس لیے معراج نامہ کے جدید ایڈیشن تبدیل کر دیئے گئے ہیں اور اس کی بجائے مصرعے ثانی یہ لکھ دیا گیا ہے۔

ع دھانا رُوح جنابے خوابوں بُت سمیت چلیں دے

(معراج نامہ مطبوعہ شیخ برکت علی اینڈ سنز کشمیری بازار لاہور)

یعنی رسول اللہ ﷺ کی روح جناب الہی میں ایسی صورت میں حاضر ہوئی کہ آپ اپنے بت (یعنی جسم خاکی) سمیت چل کر گئے۔

تذکرۃ الاولیاء: دنیائے اسلام کے ممتاز صوفی اور نامور عارف حضرت شیخ فرید الدین عطارؒ (المتوفی 618ھ 1221ء) بہت سی کتابوں کے مؤلف ہیں۔ جن میں تذکرۃ الاولیاء کو شہرت دوام حاصل ہوئی ہے۔ یہ کتاب کثیر التعداد اولیاء و صوفیاء کے ایمان پر ور حالات و شمائل کا ماخذ اور تصوف اسلامی کا نچوڑ تسلیم کی جاتی ہے۔ اصل کتاب فارسی زبان میں ہے جس کا پہلا متند اور بامحاورہ اردو ترجمہ جناب عطاء الرحمان صاحب صدیقی دہلوی کا رہن منت ہے جو ملک چمن دین صاحب نقشبندی مجددی تاجر کتب منزل نقشبندیہ کشمیری بازار لاہور نے اپریل 1925ء میں بصرف کثیر زہنہایت صحت سے چھپوایا تھا۔ اس کتاب میں سلسلہ احمدیہ کے علم کلام کی

تائید یا اس پر اعتراضات کے جواب میں بہت سے حوالے ملتے ہیں جن میں سے بعض کا تذکرہ سلسلہ احمدیہ کی کتب کے علاوہ جماعت کے مشہور مناظر خالد احمدیت ملک عبدالرحمان صاحب خادمؒ کی ”احمدیہ پاکٹ بک“ میں بھی موجود ہے۔ احمدیہ لڑچکر یا مناظرات میں ”تذکرۃ الاولیاء“ سے منقول جن بزرگوں کے اقوال و واقعات سے استنباط کیا جاتا رہا ہے۔ ان کے نام یہ ہیں:

حضرت امام جعفر صادقؒ (المتوفی 148ھ 765ء)، حضرت حسن بصری (المتوفی 110ھ 726ء) حضرت بایزید بسطامیؒ (المتوفی قریباً 261ھ 875ء) حضرت سری سقطیؒ (المتوفی 253ھ 867ء) حضرت سفیان ثوریؒ (المتوفی 205ھ 821ء) حضرت امام ابو حنیفہؒ (المتوفی 150ھ 767ء) حضرت یحییٰ معاذ الرازیؒ (المتوفی 257ھ 871ء) حضرت شبلی (المتوفی 334ھ 946ء) حضرت ابوالحسن النوریؒ (المتوفی 297ھ 910ء) حضرت محمد بن علی اکبر الترمذیؒ (المتوفی 255ھ 869ء) حضرت ابوبکر واسطیؒ (المتوفی 308ھ 921ء) حضرت رابعہ العدویؒ (المتوفی 185ھ 801ء) حضرت ابو الفضل حسن سرخسیؒ و حضرت ابوالحسن خرقانیؒ (المتوفی 376ھ 986ء) حضرت جنید بغدادیؒ (المتوفی 298ھ 911ء) حضرت حسین منصورؒ (المتوفی 309ھ 922ء) حضرت ابوالقاسم نصرآبادی (المتوفی 372ھ 983ء) مندرجہ بالا بزرگوں کے واقعات و اقوال سے ثابت ہوتا ہے کہ

۱۔ الہام مقبولان بارگاہ الہی کی علامت ہے۔

۲۔ خاکساری اور فروتنی، بزرگی و ولایت کا لازمی وصف ہے۔

ع      تدلل ہے رہ درگاہ باری



۳۔ عالم کشف و رؤیا میں بعض ایسے نظارے بھی اولیاء اللہ کو دکھائے جاتے ہیں جو اگر مادی دنیا میں رونما ہوں تو خلاف شریعت قرار دیئے جائیں۔

۴۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے آنحضرت ﷺ کی امت میں پیدا ہونے والے پہلے بزرگوں کو بڑے بڑے مقامات سے نوازا گیا۔ اور انہوں نے اپنی شان کے متعلق بڑے بڑے دعاوی کیے جو آنحضرت ﷺ کے فیض روحانی کی برکت کا کرشمہ ہے۔

۵۔ بعض اوقات خواب میں دکھائی دینے والی بعض چیزیں خارج میں مادی صورت بھی اختیار کر لیتی ہیں جیسا کہ اولیائے امت کے روحانی تجربوں اور مشاہدوں سے ثابت ہے۔

۶۔ علماء ظواہر نے اپنی بے بصیرتی کی وجہ سے ہمیشہ ہی بزرگان امت پر ان کے زمانہ میں کفر کے فتوے عائد کیے۔

۷۔ خاتم الاولیاء، کے معنی ولیوں کے سردار اور خاتم الانبیاء، کے معنی نبیوں کے سردار کے ہیں۔

۸۔ 'حیض' کا استعارہ گذشتہ صوفیوں اور بزرگوں کے ہاں زیر استعمال رہا ہے لہذا اس کا مذاق اڑانا دنیا کے تصوف کے رموز اسرار سے قطعی ناواقفی کی دلیل ہے۔

۹۔ بعض کرامات جن کی بناء پر حضرت بانی جماعت احمدیہ پر اعتراض کیا جاتا ہے ان کے نمونے ہمیں پہلے اولیاء کی زندگی میں بھی ملتے ہیں۔

۱۰۔ کسی شخص یا مقبرہ کے بہشتی قرار دیئے جانے کا انکشاف پہلے بزرگوں پر بھی ہوتا رہا ہے۔

۱۱۔ بعض مقامات کی زیارت، گذشتہ بزرگوں کے اقوال کے مطابق ظنی حج کا رنگ

رکھتی ہے۔

جماعت احمدیہ کی طرف سے جب کتابوں اور مناظروں کے ذریعہ عام مسلمان پبلک کے سامنے یہ تحریرات پیش کی گئیں اور ثابت کر دیا گیا کہ احمدیت کسی نئے مسلک یا مکتب فکر کا نام نہیں اور حضرت بانی جماعت احمدیہ اسی مقدس قافلہ کے ممتاز فرد ہیں جس میں تیرہ سو سالہ بزرگان امت شامل ہیں۔ تو مخالف علماء حیران رہ گئے اور ان کے لیے اس کے سوا اور کوئی چارہ کار نہ رہا کہ وہ ”تذکرۃ الاولیاء“ کا ایک ایسا ترجمہ عوام کو دیں جو احمدیوں کے پیش کردہ حوالوں سے معز اور خالی ہو۔ جس پر ”علامہ عبدالرحمان صاحب شوق“ امرتسری نے خالص اسی نقطہ نگاہ سے قلم اٹھایا اور ایک اور ترجمہ کیا جس کا ایک ایڈیشن ملک سراج الدین اینڈ سنز تاجران کتب کشمیری بازار لاہور نے 1956ء میں سپرد اشاعت کیا۔ علامہ عبدالرحمان صاحب شوق نے اسی ایڈیشن میں احمدیت کی مخالفت کے جوش میں 1925ء کے مستند اور با محاورہ اردو ترجمہ کے مندرجہ ذیل مقامات پر خط متنیخ کھینچ کر ان کو اپنے ترجمہ سے یکسر خارج کر دیا۔ حالانکہ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ 1889ء مطبع محمدی لاہور میں یہ سب حوالے موجود ہیں۔

حذف شدہ فرمودات ذیل میں ملاحظہ فرمائیے اور پھر بنیادی اور ٹھنڈے دل سے سوچئے کہ مولوی محمد حسین صاحب بٹالوی سے لیکر آج تک کے تمام معترض علماء و ظواہر اگر ان پاک نہاد اور خدا نما بزرگوں کے زمانہ میں ہوتے جن کے ارشادات کو احمدیت کی مخالفت کے باعث حذف کیا جا رہا ہے۔ تو کیا وہ اسلام کی ان مایہ ناز

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی (1306ھ)

ہستیوں کو بھی غیر مسلم اور کافر قرار نہ دیتے؟؟

۱۔ ”منقول ہے کہ کسی آدمی سے آپ نے پوچھا کہاں جاتے ہو۔ کہاں حج کو۔ پوچھا کچھ پاس ہے؟ کہا دو سو درہم۔ فرمایا یہ مجھے دو کیونکہ میں عیال دار ہوں اور سات بار میرے گرد پھر کر واپس چلا جا۔ تیرا حج یہی ہے۔ اس نے ویسا ہی کیا اور واپس چلا گیا۔“ ۱

۲۔ منقول ہے کہ ایک روز آپ ۳ اصحاب سمیت کسی کوچہ میں سے جا رہے تھے۔ سامنے سے کتا آیا تو آپ نے اسے رستہ دیا۔ یہ دیکھ کر ایک مرید کے دل میں خیال آیا کہ اللہ تعالیٰ نے آدمی کو معزز بنایا ہے اور آپ اس وقت سلطان العارفین ہیں پھر آپ اپنے اور سارے صادق مریدوں پر کئے کو ترجیح دیتے ہیں۔ آپ نے فرمایا اے عزیز! گتے نے زبان حال سے بایزید کو کہا تھا کہا ازل میں مجھ سے کون سا ایسا تصور ہوا جس کے عوض مجھے کتا بنایا گیا اور تو نے کون سا نیک کام کیا جس کے عوض تجھے سلطان العارفین بنایا گیا۔ یہ خیال آتے ہی میں نے راستہ دے دیا۔ ۴

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 133 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۳۔ ”۵۹ فرمایا کہ مجذوب کی کئی ایک منازل ہیں چنانچہ بعض کونبوت کا تیسرا حصہ ملتا ہے اور وہ خاتم الاولیاء اور تمام اولیاء کا سردار ہوتا ہے جیسا کہ مصطفیٰ ﷺ خاتم انبیاء اور تمام انبیاء کے سردار تھے اور نبوت آنحضرت ﷺ پر ختم تھی۔“

(اردو ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 422 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۱۔ حضرت ابو یزید بسطامیؒ ۲ تذکرۃ الاولیاء فارسی صفحہ 94 مطبوعہ 1306ھ

۳۔ مراد حضرت ابو یزید بسطامیؒ ۴ تذکرۃ الاولیاء فارسی صفحہ 94 مطبوعہ 1306ھ

۴۔ ”جس طرح عورتوں کو حیض آتا ہے اسی طرح مریدوں کے لیے راہ ہدایت میں حیض ہے۔ مرید کی راہ کا حیض گفتگو سے آتا ہے بعض ایسے ہوتے ہیں جو ناپاک حالت میں رہتے ہیں کبھی پاک ہی نہیں ہوتے اور بعض ایسے ہوتے ہیں جن کو یہ حیض لاحق ہی نہیں ہوتا وہ ساری عمر پاک رہتے ہیں۔“

(اردو ترجمہ کتاب تذکرة الاولیاء صفحہ 477 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۵۔ ”جب سے میں نے سچ اپنی والدہ کے شکم میں جنم کی اس وقت سے لیکر اب تک کے سارے واقعات جو پیش آئیں گے بے کم و کاست بیان کر سکتا ہوں۔“

(اردو ترجمہ کتاب تذکرة الاولیاء صفحہ 519 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۶۔ ”۵۰ میں ماسوائے اللہ سے زائد ہو گیا۔ پھر جب میں نے اپنے آپ کو بلایا تو حق تعالیٰ سے آواز آئی۔ میں نے خیال کیا کہ اب میں خلقت سے آگے بڑھ گیا ہوں میں لبیک اللہم لبیک کہتے ہوئے محرم ہو گیا۔ پھر حج کرنے لگا اور وحدانیت میں جب طواف کرنے لگا تو بیت المعمور نے میری زیارت کی۔ کعبہ نے میری تسبیح پڑھی۔ ملائکہ نے میری تعریف کی پھر ایک نور نمودار ہوا۔ جس میں حق تعالیٰ کا مقام تھا جب اس مقام پر پہنچا تو میری ملکیت میں کوئی چیز بھی نہ رہی۔“

(ترجمہ کتاب تذکرة الاولیاء صفحہ 521 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۱۔ قول حضرت ابو بکر واسطیؓ تذکرة الاولیاء فارسی صفحہ مطبوعہ 1306ھ

۲۔ یعنی حضرت ابوالحسن خرقانیؓ تذکرة الاولیاء فارسی صفحہ مطبوعہ 1306ھ صفحہ 337

۳۔ قول حضرت ابوالحسن خرقانیؓ تذکرة الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 339

۷۔ ”نیز فرمایا کہ میں! بایزید اور اولیس قرنیٰ ایک ہی کفن میں تھے۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 526 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۸۔ ”نیز فرمایا کہ کبھی تو میں ۳ اس کا ابوالحسن ہوں اور کبھی وہ ابوالحسن ہے

یعنی جب میں فنا ہوتا ہوں تو میں وہ ہوتا ہوں۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 527 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۹۔ ”نیز فرمایا کہ ایک روز اللہ تعالیٰ سے آواز آئی کہ جو شخص تیری مسجد میں داخل ہوگا

اس کے گوشت اور پوست پر دوزخ کی آگ حرام ہو جائے گی اور جو بندہ تیری مسجد

میں دو رکعت نماز ادا کرے گا خواہ تیری زندگی میں خواہ تیری زندگی کے بعد وہ قیامت

کے دن عابدوں میں اٹھے گا۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 549 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۱۰۔ ”میں نے جب اللہ تعالیٰ سے درخواست کی کہ مجھے میری اصلی حالت دکھائی

جائے تو اس نے دکھادی وہ یہ کہ میں ایک میلے کپیلے ٹاٹ کی طرح ہوں، میں نے دیکھ

کر عرض کی کہ کیا میں ایسا ہی ہوں؟ آواز آئی کہ ہاں۔ پھر میں نے پوچھا کہ پھر یہ

ارادت، محبت، شوق اور تضرع کیا ہے؟ آواز آئی کہ وہ سب کچھ ہماری طرف سے

ہے اور تو یہی ہے جو دیکھ چکا ہے جب میں نے اس کی طرف اس کی ہستی سے دیکھا تو

مجھے اپنی ہستی سے نکلا پس اپنے آگے دیکھا تو میں اپنی ہستی سے نکلا اور اپنے اندر

۱ حضرت ابوالحسن خرقانیؒ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 342

۲ حضرت ابوالحسن خرقانیؒ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 343

۵ حضرت ابوالحسن خرقانیؒ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 360

کے زانو پیچھے آزرده دل ہو کر بیٹھ گیا میں نے کہا یہ میرا کام نہیں ہے۔“

(اردو ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ ۵۵۰ مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۱۱۔ ”پیغمبر خدا ﷺ سے منقول ہے کہ بعض قبرستان ایسے ہوں گے کہ ان کے چاروں کونے پکڑ کر اسے بغیر حساب کے بہشت میں ڈال دیں گے ان میں سے ایک بقیع بھی ہے۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 616 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

مذکورہ ایڈیشن میں علامہ عبدالرحمان صاحب شوق نے اگرچہ احمدیہ علم کلام کی مؤید عبارتوں کو اپنی کتاب سے خارج کرنے میں کوئی دقیقہ فروگرداشت نہیں کیا تاہم خوش قسمتی سے بعض حوالے ہنوز اس ایڈیشن میں ایسے بھی رہ گئے جن سے احمدی فائدہ اٹھا سکتے تھے لہذا ضرورت پڑی کہ بقیہ تمام حوالے بھی چُن چُن کر نکال باہر کئے جائیں تاکہ آئندہ تسلیس ”تذکرۃ الاولیاء“ کے مطالعہ کے نتیجہ میں احمدیت سے متاثر نہ ہو جائیں۔ یہ کٹھن فریضہ جناب رئیس احمد صاحب جعفریؒ نے نہایت خوبی اور کمال محنت و عرقریزی سے انجام دیا۔ چنانچہ انہوں نے ”نیا تذکرۃ الاولیاء“ لکھا جس کے پہلے حصہ میں اصل ”تذکرۃ الاولیاء“ کا اپنے مفید مطلب خلاصہ شامل کیا اور حصہ دوم میں برصغیر پاک و ہند کے بعض صوفیاء کے حالات درج کئے۔ اس مصلحت آمیز کارروائی کے نتیجہ میں جو حوالے قارئین کی آنکھوں سے مستقل طور پر اوجھل ہو گئے وہ

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 360-361 قول حضرت ابوالقاسم نیرآبادیؒ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 409

۲۔ وفات 28 اکتوبر 1968ء

حسب ذیل ہیں:-

۱- ”نیز فرمایا: کہ الہام مقبولوں کا وصف ہے اور بغیر الہام استدلال کرنا مردودوں کا فعل ہے۔“ (اردو ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 15 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۲- منقول ہے کہ ایک روز یہ حدیث پڑھی گئی ”اخر من ینخرج من النار یقال له، نہاد“ یعنی اس امت میں سے سب سے اخیر جو دوزخ سے نکلے گا وہ اسی ہزار سال بعد نکلے گا اور جس کا نام نہاد ہوگا۔ یہ سن کر فرمایا سچ کاش! وہ نہاد حسن ہی ہوتا“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 27 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۳- ”منقول ہے کہ حسن بصریؒ کا ایک آتش پرست ہمسایہ شمعون نام بیمار ہوا۔ جب اس کی حالت نازک ہو گئی تو کسی نے آکر آپ کو اطلاع کی کہ اپنے ہمسایہ کی خبر تو پوچھیں۔ آپ اس کے پاس آئے دیکھا کہ آگ کے دھوئیں کے مارے سیاہ ہو گیا ہے آپ نے فرمایا اب تو خدا تعالیٰ سے ڈرو۔ ساری عمر تو تم نے آگ اور دھوئیں میں بسر کی اب تو اسلام قبول کرو۔ ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ تم پر رحم کرے شمعون نے کہا تین باتیں مجھے اسلام سے روکتی ہیں۔ ایک یہ کہ تم دنیا کو بُرا کہتے ہو اور پھر دن رات اس کی تلاش میں رہتے ہو دوسرے یہ کہ موت کو حق سمجھتے ہو۔ پھر اس کے لیے تیاری نہیں کرتے تیسرے یہ کہ دیدار حق کے قائل ہو اور پھر زندگی میں ایسے کام کرتے ہو سر بسر اس کی رضا کے برخلاف ہیں۔ آپ نے فرمایا کہ یہ علامت آشناؤں کی ہے۔ پس اگر مومن

اقول حضرت امام جعفر صادقؑ ۲ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 11

۳ حضرت حسن بصریؒ

ایسا کرتے ہیں تو تم کیا کر رہے ہو۔ وہ اس کی بیگانگی کے اقراری ہیں اور تم نے آتش پرستی میں عمر بسر کر دی ہے۔ آگ جس کی پرستش تم نے ستر سال کی ہے تمہیں اور مجھے دونوں کو جلا دے گی اور تیرا کچھ لحاظ نہ کرے گی لیکن اگر اللہ تعالیٰ چاہے تو آگ کی مجال نہیں کہ میرے بدن کا ایک بال بھی جلا سکے خواہ آزالو۔ آؤ ہم دونوں آگ میں ہاتھ ڈالتے ہیں پھر تمہیں آگ کی کمزوری اور اللہ تعالیٰ کی قدرت معلوم ہو جائے گی۔ یہ کہہ کر دونوں نے آگ میں ہاتھ رکھے۔ آگ نے ذرا بھی اثر نہ کیا۔ جب شمعون نے یہ دیکھا تو حالت بدل گئی، دل میں محبت پیدا ہوئی اور حسن رضی اللہ عنہ کو کہا کہ میں ستر سال تو آتش پرستی کرتا رہا اب چند ایک دم باقی ہیں ان میں میں کیا کر سکتا ہوں۔ فرمایا بہتر یہی ہے کہ تُو مسلمان ہو جائے کہا اگر آپ اس بات کی نوشتہ دے دیں کہ اللہ تعالیٰ مجھے عذاب نہیں کرے گا تو میں مسلمان ہو جاتا ہوں۔ آپ نے خط لکھ دیا شمعون نے کہا اس پر عائد بصرہ گواہی کے دستخط کریں۔ جب وہ دستخط ہو گئے تو آپ نے وہ خط شمعون کو دیا۔ شمعون زرارہ روایا اور مسلمان ہو گیا اور حسن بصری کو وصیت کی کہ جب میں مرجاؤں تو آپ اپنے ہاتھ سے مجھے غسل دیں اور قبر میں دفن کر کے یہ خط میرے ہاتھ میں دیں تاکہ میرے پاس دلیل ہو۔

اسلام لا کر وہ مر گیا آپ نے اس کی وصیت کے مطابق کام کیا چنانچہ خود غسل دیا نماز جنازہ کی اور دفن کیا۔ آپ کو اس رات فکر کے مارے نیند نہ آئی ساری رات نماز ادا کرتے رہے اپنے دل میں کہتے تھے کہ میں نے کیا کیا میں تو خود ہی ڈوبا ہوا ہوں دوسرے کو کس طرح بچاؤں گا مجھے اپنے ہی ملک پر دسترس نہیں تو پھر میں نے اللہ تعالیٰ کے ملک کے بارے میں کیونکر نوشتہ دے دی اسی اندیشے میں آنکھ لگ گئی تو



کیا دیکھتے ہیں کہ شمعوں سر پر تاج رکھے اور خُلعِ زیب تن کئے ہوئے بہشت میں ہنسی خوشی ٹہل رہا ہے پوچھا کیا حالت؟ کہا دیکھ لو پوچھتے کیا ہو مجھے اپنے فضل و کرم سے اس مقام میں جگہ دی اپنا دیدار دکھایا اور جو کچھ فضل و کرم میرے حق میں کیا وہ عبارت میں ادا نہیں کر سکتا۔ اب آپ بری الذمہ ہیں۔ یہ لو اپنا خط مجھے اس کی ضرورت نہیں۔ جب آپ بیدار ہوئے تو وہی خط ہاتھ میں دیکھا۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 30-31)

۴۔ منقول ہے کہ ابرہیم ادھم رحمۃ اللہ علیہ چودہ سال راستہ طے کر کے کعبے پہنچے آپ نے یہ ٹھانی تھی کہ اور لوگ تو قدموں چل کر پہنچتے ہیں میں آنکھوں کے بل جاؤں گا پس ہر قدم پر آپ دو رکعت نماز ادا کرتے کرتے کعبے پہنچے تو وہاں پر خانہ کعبہ کو نہ دیکھ کر کہا یہ کیا حادثہ ہے شاید میری بینائی میں خلل آ گیا ہے۔ غیب سے آواز آئی کہ تمہاری بینائی میں فرق نہیں بلکہ کعبہ ایک ضعیفہ کے استقبال کے لیے گیا ہے جو ادھر آرہی ہے۔ غیرت کے مارے آپ پکار اٹھے کہ وہ کون ہے؟ اتنے میں دیکھا کہ رابعہ بصریؒ عصائیکتی ہوئی آرہی ہیں پھر کعبہ بھی اپنے اصلی مقام پر آ گیا۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 57)

۵۔ اگر پیغمبر میں معجزہ ہے تو ولی میں کرامت اور پیغمبر خدا ﷺ کی متابعت کی برکت سے من راد دانقاً من الحرام فقد نال درجة النبوة جس نے حرام کی ایک دمڑی اس کے مالک کو واپس کر دی اسے نبوت کا درجہ مل گیا۔ اور فرمایا:

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 23 ح حضرت رابعہ العدویؒ

”کہ سچا خواب نبوت کا چالیسواں حصہ ہے۔ ۱۔ ۲۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 60)

۶۔ منقول ہے کہ جب آپؐ مسجد میں جاتے تو کھڑے روتے رہتے لوگ پوچھتے  
کیوں؟ فرماتے اپنے تئیں حیض والی عورت کی طرح پاتا ہوں۔ ۳۔“

(اردو تذکرۃ الاولیاء صفحہ 128)

۷۔ ”پوچھا مجاہدوں میں آپؐ کی کیفیت کیا رہی؟ فرمایا ۵۔ میں سو سال محراب میں رہا  
اور اپنے تئیں حیض والی عورت کی طرح جانتا تھا۔ ۴۔“

(ایضاً صفحہ 187)

۸۔ ”ایک دفعہ خلوت میں آپؐ کی زبان سے یہ کلمہ نکل گیا سبحانی ما اعظم شانی میں پاک  
ہوں میری شان کیا ہی بڑی ہے۔ جب ہوش میں آئے تو مریدوں نے کہا آپؐ نے  
یہ کلمہ کہا تھا۔ فرمایا تمہیں اللہ تعالیٰ کی قسم ہے اگر دوسری مرتبہ مجھ سے یہ کلمہ سنو تو مجھے  
نکڑے نکڑے کر دینا پھر ہر ایک مرید کو آپؐ نے چھری دی۔ جب پھر یہ کلمہ صادر ہوا تو  
مریدوں نے قتل کا ارادہ کیا۔ کیا دیکھتے ہیں سارا مکان آپؐ سے پُر ہو گیا ہے۔  
مرید چھریوں کا وار کرتے لیکن کارگر نہ ہوتا ایسا معلوم ہوتا تھا کہ پانی پر چھری مار  
رہے ہیں جب گھڑی بعد وہ صورت چھوٹی اور آپؐ کا قد و قامت نمودار ہوا جیسے کہ مولا

۱۔ قول حضرت رابعہ العدویؒ ۲۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 44

۳۔ حضرت ابو یزید بسطامیؒ ۴۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 92

۵۔ قول حضرت ابو یزید بسطامیؒ ۶۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 111

۷۔ حضرت ابو یزید بسطامیؒ

محراب میں تو ساری حالت مریدوں نے عرض خدمت کی۔ فرمایا بازید یہ ہے جو تمہارے رو برو ہے وہ بازید نہ تھا۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 125 مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۹۔ ”کسی نے آپ سے پوچھا کہ عرش کیا ہے؟ فرمایا میں ہوں پوچھا کرسی کیا ہے؟ فرمایا میں ہوں۔ پوچھا لوح و قلم کیا ہے؟ فرمایا میں ہوں۔ لوگوں نے کہا کہتے ہیں کہ ابراہیم موسیٰ محمد علیہم السلام اللہ تعالیٰ کے بندے ہیں۔ فرمایا میں ہی ہوں۔ لوگوں نے کہا اللہ تعالیٰ کے بندے جبرائیل، میکائیل، اسرافیل علیہم السلام کے سے بھی ہیں؟ فرمایا میں ہوں۔ وہ شخص خاموش ہو گیا تو آپ نے فرمایا جو شخص حق میں محو ہو جاتا ہے تو حق بن جاتا ہے۔ اور جو کچھ ہے حق ہے۔ اگر ایسی صورت میں وہ سب کچھ ہو تو کوئی تعجب نہیں۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 259)

۱۰۔ ”چنانچہ بازید کو لوگوں نے کہا قیامت کے دن ساری خلقت محمدی ﷺ جھنڈے تلے ہوگی تو اس نے کہا کہ محمد علیہ الصلوٰۃ والسلام اس سے زیادہ ہے خلقت میرے جھنڈے تلے ہوگی۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 163)

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 91 حضرت بازید بسطامیؒ

۲۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 112

۱۱۔ ”اسی طرح لوائی اعظم من لواء محمد و سبحانی ما اعظم شانی۔ میراثان نشان محمدی سے بڑا ہے اور میں! پاک ہوں اور میری شان کیا ہی اعلیٰ ہے۔“ (ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 162)

۱۲۔ ”آپؐ بصرے میں بیمار پڑ گئے امیر بصرہ نے آپ کو بلا بھیجا تو آدمیوں نے آپ کو بیمار پایا آپ کو اسہال کی بیماری تھی لیکن عبادت سے ایک دم بھی آرام نہیں لیتے تھے اس رات حساب کیا تو آپ نے ساٹھ مرتبہ اٹھ کر وضو کیا اور نماز ادا کی لوگوں نے کہا آپ وضو نہ کریں۔ فرمایا میں چاہتا ہوں کہ جب عزرائیل آئے تو پاک ہوں نہ کہ پلید۔ کیونکہ پلیدی کی حالت میں بارگاہ الہی میں نہیں جاسکتا۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 181)

۱۳۔ ”ایک رات خواب میں دیکھا کہ آپؐ جناب رسول کریم ﷺ کی ہڈیاں لحد میں سے اکٹھی کر رہے ہیں اور بعض کو پسند کرتے ہیں اور بعض کو نہیں۔ مارے خوف کے بیدار ہوئے تو ابن سیرین کے ایک صحابی سے پوچھا تو اس نے کہا کہ آپؐ پیغمبر ﷺ کے علم اور آنحضرت ﷺ کی لغت کو محفوظ رکھنے میں اس درجہ کو پہنچیں گے کہ اس پر متصرف ہوں گے اور ان کے صحت و سقم میں تمیز کریں گے۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 188)

۱۔ حضرت ابو یزید بسطامیؒ ۲۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 115

۳۔ حضرت سفیان ثوریؒ ۴۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 115

۵۔ امام اعظم حضرت ابو حنیفہؒ نے تذکرۃ الاولیاء میں حضرت امام اعظم کا ذکر ہی قلمرو

کر دیا گیا ہے۔ ۶۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 131

۱۴۔ ”منقول ہے کہ ایک مرقع پوش ہوا سے اتر ا۔ آپ کے سامنے زمین پر پاؤں مارنے لگا اور کہنے لگا۔ کہ میں جنید وقت ہوں۔ میں شبلی وقت ہوں۔ میں بایزید وقت ہوں۔ آپ بھی اٹھ کر قرض کرنے لگے اور فرمانے لگے کہ میں خدائے وقت ہوں۔ مصطفیٰ وقت ہوں۔ اس کے معنی وہی ہیں جو ہم حسین منصورؑ کے حال میں انا الحق کے معنی بیان کر چکے ہیں کہ وہ مجھ تھا۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ 515)

مندرجہ بالا تفصیل کی روشنی میں با آسانی یہ اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ قدوة السالکین زبدۃ العارفین حضرت شیخ فرید الدین عطار رحمۃ اللہ علیہ کی کتاب ”تذکرۃ الاولیاء“ کو کس بے دردی سے حذف و تہنیک کا تختہ مشق بنایا گیا ہے۔

### الاربعین فی احوال المہدیین

مجدد سیزدہم حضرت سید احمد بریلوی رحمۃ اللہ علیہ کے مرید خاص حضرت شاہ اسماعیل شہیدؒ (شہادت 1246ھ 1831ء) کی ایک کتاب ”الاربعین فی احوال المہدیین“ بھی ہے جو پہلی بار ۲۵ محرم الحرام 1268ھ بمطابق ۲۱ نومبر 1851ء کو مصری گنج کلکتہ سے شائع ہوئی۔ اس کتاب کے آخر میں چھٹی صدی ہجری کے نواح دہلی کے صوفی مرتاض اور دلی کامل حضرت نعت اللہ ولی عطار رحمۃ اللہ علیہ کا ظہور مہدی موعودؑ سے متعلق اصلی قصیدہ بھی شامل تھا۔ یہ قصیدہ بچپن اشعار پر مشتمل تھا۔

حضرت ابوالحسن خرقانیؒ ۲ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ 1306ھ صفحہ 335

(علاوہ ازیں اس کے 118، 217، 334، 406، 272 صفحات میں سے بھی

بعض واقعات حذف کر دیئے گئے ہیں)

حضرت بانی جماعت احمدیہ مسیح موعود و مہدی موعود و مہدی مسعود  
 عطا رحمۃ اللہ علیہ نے جون 1892ء میں نشان آسمانی کے نام سے ایک معرکہ الآراء  
 کتاب تصنیف فرمائی جس میں آپ نے الاربعین کے حوالے سے اس قصیدہ کا تفصیلی  
 ذکر کیا اور اسے اپنی صداقت کے نشان کے طور پر پیش فرمایا نیز اس کے بعد آیات کا  
 ترجمہ اور تشریح کر کے ثابت کیا کہ آپ ہی اس الہی بشارت پر مشتمل قصیدہ کے موعود  
 اور مہدی موعود سے متعلق پیشگوئی کے مصداق ہیں۔ کیونکہ جیسا کہ اس قصیدہ میں خبر  
 دی گئی تھی ٹھیک چودہویں صدی کے سر پر آپ کا ظہور ہوا۔ آپ ہی کو یہ بشارت دی گئی  
 کہ ایک موعود لڑا کہ آپ کی یادگار رہ جائے گا آپ کا نام ”احمد“ ہے آپ ”مہدی وقت“  
 بھی ہیں اور ”عیسیٰ دوران“ بھی۔

مخالفین احمدیت نے اس الہامی قصیدے سے جو سلوک کیا وہ الہیہ سے کم  
 نہیں تفصیل اس اجمال کی یہ ہے کہ مولوی محمد جعفر صاحب تھانیسری مؤلف  
 ”تواریخ عجیب“ و ”سوانح احمدی“ نے 23 جولائی 1892ء کو ”نشان آسمانی“ کے  
 رد میں ”تائید آسمانی لکھی جس میں انہوں نے اگرچہ مندرجہ بالا قصیدہ صحیح اور مکمل  
 صورت میں شائع کر دیا۔ نیز بتایا کہ اربعین کا وہ نسخہ جس کے آخر میں یہ اشعار چھپے  
 ہوئے ہیں خود میں نے مرزا صاحب کو بھیجوا یا تھا۔ (صفحہ 4-5) مگر انہوں نے مختلف  
 اشعار کی روشنی میں یہ ثابت کرنے کی ناکام کوشش کی کہ مرزا صاحب پر یہ نشانیاں  
 ایہ رسالہ اختر ہند پریس حال بازار امرتسر میں چھپا مؤلف کے علاوہ امرتسر میں شیخ محمد  
 عبدالعزیز صاحب کو کنہیا سے بھی مل سکتا تھا۔ تھانیسری صاحب ان دنوں صدر بازار  
 کیمپ انبالہ میں مقیم تھے۔ اس رسالہ کا ایک نسخہ خلافت لائبریری ربوہ میں محفوظ ہے

چسپاں نہیں ہوتیں۔ اس وقت تو مولانا محمد جعفر صاحب تھائیسری کے ہمنوا علماء نے ”الاربعین“ کے قصیدہ کو خاموشی سے تسلیم کر لیا لیکن کچھ عرصہ بعد انہوں نے رسالہ ”الاربعین“ کو مولانا ولایت علی عظیم آبادی (متوفی 1269ھ) کے دوسرے رسالوں میں شامل کر کے اس مجموعے کا نام ”رسائل قطعہ“ رکھ کر شائع کر دیا اور رسالہ الاربعین کے آخر میں سے حضرت نعمت اللہ ولیؒ کا مکمل قصیدہ جو پچپن اشعار پر مشتمل اور الہامی تھا بالکل خارج کر ڈالا۔

1920ء میں پروفیسر براؤن کی کتاب ”تاریخ ادبیات ایران A Litrary History of Persia“ شائع ہوئی جس میں مسٹر براؤن نے ایران کے شیعہ بزرگ حضرت شاہ نعمت اللہ ولیؒ کی کرمانی کے مزار کے کسی مجاور سے حاصل شدہ ایک قصیدہ بھی درج کیا۔ یہ قصیدہ دراصل حضرت نعمت اللہ ولیؒ کے اصل قصیدہ کی بگڑی ہوئی شکل تھی جسے بایوں نے سید علی محمد بابؒ پر چسپاں کرنے کے لیے مسخ کر دیا تھا حتیٰ کہ اس کے نام کی نسبت سے اس میں ”احمد“ کی بجائے ”محمد“ لکھ دیا اور چونکہ ایران کے شیعہ مسلمانوں کو دہلی کے کسی ولی سے کوئی خاص مذہبی عقیدت نہیں ہو سکتی تھی اس لیے انہوں نے نہایت ہوشیاری سے دہلی کے حضرت نعمت اللہ ولیؒ کا قصیدہ ان کے ہم نام ایرانی بزرگ حضرت شاہ نعمت اللہ کرمانیؒ تک منسوب کر دیا۔ اور

مولانا مسعود عالم ندوی نے اپنی کتاب ”ہندوستان کی پہلی اسلامی تحریک“ کے صفحہ 212 پر ”رسائل تہ“ کے ذکر میں یہ بتایا ہے کہ یہ مجموعہ مولوی الہی بخش بڑا کرے عظیم آبادی (المتوفی 1334ھ) کے اردو ترجمہ کے ساتھ چھپا تھا۔

۵۰۲-۱۸۳۹ء کے درمیان آذربائیجان میں قتل ہوئے۔

اسے پروفیسر براؤن نے بھی کمال سادگی سے شاہ نعمت اللہ کرمائی کے حالات میں درج کر دیا۔ حالانکہ انہیں قطعی اور یقینی طور پر علم تھا کہ شاہ نعمت اللہ کرمائی کے دیوان مطبوعہ طہران 1860 میں اس قصیدے کا نام و نشان تک نہیں ہے۔ جیسا کہ انہوں نے اپنی اسی کتاب کی تیسری جلد کے صفحہ 468 میں واضح لفظوں میں اعتراف کیا ہے

"THE POEM IS NOT TO BE FOUND AT ALL IN  
THE LITHO GRAPHED EDITION"

یعنی اس نظم کا لیتھوایڈیشن میں قطعاً کوئی وجود ہی نہیں ہے۔

اب آگے سینے۔ مسٹر براؤن کی یہ کتاب جو نئی ہندوستان پبلیشی ان مخالفین احمدیت نے جو پورے قصیدہ کو ”الاربعین“ سے خارج کر کے اپنے خیال میں اس کے اثرات کو معدوم اور اس کی اہمیت کو ختم کئے بیٹھے تھے یکا یک میدان مخالفت میں آگئے اور انہوں نے مسٹر براؤن کو بنیاد قرار دے کر یہ پروپیگنڈا شروع کر دیا کہ بس اب مغرب کے فاضل محققوں کی ”تحقیق“ نے ثابت کر دیا کہ قصیدہ میں مہدی کا نام محمد لکھا تھا مگر مرزا صاحب نے احمد کر دیا۔ (کاشف مغالطہ قادیانی فی روشن آسمانی مطبوعہ گلزار ہند پریس لاہور) اس طرح محض احمدیت سے تعصب و عناد کے باعث دشمنان اسلام کی سازش سے تحریف شدہ قصیدہ اصلی قصیدہ قرار پا گیا اور اب اسی کو بکثرت شائع کیا جاتا ہے۔

جیسا کہ راقم الحروف نے رسالہ ”الفرقان“ (ربوہ جنوری 1972ء) میں پوری

۱۔ اسلامیہ کالج پشاور کی لائبریری میں دیوان شاہ نعمت اللہ دہلوی کا ایک قدیم قلمی نسخہ موجود ہے۔ ملاحظہ ہو فہرست کتب صفحہ 190-191 مگر اس مخطوطہ میں بھی نہیں ہے



شرح وسط سے بتایا ہے۔ حضرت نعمت اللہ دہلوی نہایت مظلوم شخصیت ہیں کیونکہ ایک تو آپ کے اصل قصیدہ کا حلیہ ہی بگاڑ دیا گیا دوسرے آپ کے نام پر کئی جعلی قصیدے اور بیسوں اشعار وضع کر کے شائع کیے جا چکے ”قصیدہ سازی“ کی یہ ناپاک مہم مجدد سیزدہم حضرت سید احمد بریلوی کے سانحہ شہادت (مئی 1831ء) کے بعد شروع ہوئی اور اب تک جاری ہے۔ اس سلسلہ میں پہلا جعلی قصیدہ جس میں یہ خبر دی گئی تھی کہ سلطان مغرب 1854ء تک ظاہر ہوگا۔ کلکتہ ریویو (1870ء) میں شائع ہوا۔ اس قصیدہ کی شکل حوادث زمانہ کی نئی صورتوں کے ساتھ ساتھ بدلتی رہی۔ چنانچہ پہلی جنگ عظیم کے بعد جب اتحادیوں نے ظالمانہ طور پر ترکی کے حصے کر دیئے مسلمانان ہند کو ڈھارس بندھانے اور قلعہ قلی تسکین کے لیے پھر یہی حربہ بروئے کار لایا گیا۔

(تعلیمات جدید پر ایک نظر طبع اول مطبوعہ مارچ 1931ء آفتاب برقی پریس امرتسر) ملک تقسیم ہوا تو 1948ء میں دوسرے جعلی قصیدہ کو بدلے ہوئے حالات

میں ڈھال کر مزید اضافہ کے ساتھ ہندوستان اور پاکستان دونوں ممالک میں شائع کیا گیا۔ اس قصیدہ میں میر عثمان علی والئی دکن کی طرف اشارہ کر کے بتایا گیا تھا کہ ماہ محرم کے بعد تلوار مسلمانوں کے ہاتھ میں آجائے گی اور عثمان غازیانہ عزم کے ساتھ میدان جہاد میں اترے گا اور مسلمان دوبارہ ہندوستان پر قابض ہو جائیں گے لیکن 18 ستمبر 1948ء کو ریاست حیدرآباد نے ہتھیار ڈال دیئے اور اس قصیدہ کے جعلی ہونے پر خود بخود مہر تصدیق ثبت ہو گئی۔

1971ء میں اسی وضع اور خود ساختہ قصیدہ کو ایک بار پھر مزید اضافوں کے ساتھ چھپوایا گیا تا سقوط ڈھاکہ کے زخموں کو مندمل کیا جاسکے۔ یہ ”کارنامہ“ دین دار انجمن

حزب اللہ پاکستان کے امیر جناب مولانا حبیب اللہ شاہ کا تھا جنہوں نے خاص اس ”جہاد“ کے لیے ”حقیقت قیام پاکستان بتوثیق بشارات“ کے نام سے ایک رسالہ سپرد قلم کیا اور اسے ہر طرف پھیلا دیا۔

۷ ستمبر 1974ء کے بعد پاکستانی پریس نے مسٹر بھٹو ”محافظ ختم نبوت“ کے نام سے گونج رہے تھے اور ”الامارات المتحدہ“ کا اخبار ”الاتحاد“ اپنی ۱۱ دسمبر 1973ء کی اشاعت میں اعلان کر چکا تھا کہ موصوف خدا کی طرف سے مبعوث ہونے والے قائد ہیں۔ اس ماحول میں حضرت نعت اللہ ولی کے نام پر بعض نئے اشعار تیار کئے گئے اور ان کو معدہ دوسرے جعلی اشعار کے ایک دو ورقہ کی شکل میں آرٹ ایگزیزوز پریس شاہراہ لیاقت کراچی سے شائع کر دیا گیا۔ اس ہینڈ بل میں عوام کو بتایا گیا کہ ”حضرت شاہ نعت اللہ ولیؒ نے اپنی منظوم پیش گوئیوں میں واضح طور پر ذوالفقار علی بھٹو کے برسر اقتدار آنے کا بھی واضح اشارہ کر دیا تھا انہوں نے پیش گوئی کی تھی۔

بانام ذال مردے حق گو و نیک نامے گیر و عنان شود زو کا رے مجاہدانہ  
یعنی ذال سے شروع ہونے والے نام کا ایک شخص جو حق گو اور شہرت یافتہ ہوگا عنان  
حکومت اپنے ہاتھ میں لے گا اور اس کے ہاتھ سے کوئی مجاہدانہ کام انجام پائے گا۔

۱۔ عربی متن: ”للقادم الینا الیوم زعیم من الزعماء الدین یبعث اللہ  
بہم الی الامم عند ما تشد المحین وتکاثف ظلمات الیاس و  
ذوالفقار علی بوتو واحد من ہولاء الرجال العظام القلائل فی  
تاریخ کل امۃ“ (صفحہ ۳)

اس پیشگوئی سے پہلے دو شعر اور بھی ہیں۔

الزام کفر باشد بر نیکِ خوشمساں از زہداں بہ خامہ اقام کفرانہ  
(یعنی نیکِ خوشمساں پر زہدوں کے قلم سے کفر کا الزام لگانے کا کفرانہ کام و اقام کیا جائے گا۔)

مثل یہوداں فرقہ در قلب کبر و نخوت طامع نمود: نیا انداز عالمانہ  
(یعنی یہودیوں کی طرح ایک فرقہ ہوگا جس کے دلوں میں کبر و نخوت بھری ہوگی یہ فرقہ شہرت یافتہ اور دنیاوی جاہ کا لالچی ہوگا۔ بظاہر اس کا انداز عالمانہ ہوگا۔)

حضرت نعت اللہ ولی کا نام استعمال کرنے والے لوگ ابھی جشن مسرت منا رہے تھے کہ یکا یک پاکستان کی بساط سیاست الٹ گئی اور ملک پر مارشل لاء نافذ ہو گیا اس فوری انقلاب پر طالع آزمائوں نے پینتر بدلا اور اپنی طبع آزمائی کے لیے اس مقدس بزرگ ہی کو چٹا اور مندرجہ ذیل شعر ایجاد کر لیا۔

قاتل کفار خواہد شد شیر علی حامی دین محمدؐ پاسبان پیدا شود  
ترجمہ: (یہ) شیر علی شاہ کافروں کو قتل کرنے والا ہوگا سرکارِ دو عالم محمد ﷺ کے دین کی حمایت کرنے والا ہوگا۔ اور ملک کا پاسبان ظاہر ہوگا اس شعر کی تشریح یہ کی گئی کہ  
”شیر علی نامی حکمران مغربی پاکستان کے عہد حکومت میں ہندو پاکستان کے درمیان جنگ ہوگی اور شیر علی فاتح ہوگا اور مغربی پاکستان میں اسلامی نظام نافذ کرے گا دوسرا ذویہ یہ ہے کہ وہ شخص بہ اعتبار صفت شیر علی ہو سکتا ہے اور بہ اعتبار اسم خواہ وہ ضیاء الحق صاحب ہی ہو“

یہ شعر اور اس کی تشریح حافظ محمد سرور چشتی نظامی فیصل آباد نے اپنی کتاب

”آٹھ صد سالہ پیشگوئی حضرت نعت اللہ ویؑ میں سپرد اشاعت فرمائی اور کمال ہوشیاری سے رسالہ کی اشاعت کی تاریخ ۲۳ اپریل ۱۹۷۲ء درج کر دی تا اس پیشگوئی کو مستند ثابت کیا جاسکے!!

ناطقہ سر بگربیاں ہے اسے کیا کہے!!

ستم ظریفی کی انتہا یہ ہے کہ عوام کو عرصہ سے باور کرایا جا رہا ہے کہ شاہ نعت اللہ نے آنے والے انقلاباتِ زمانہ پر تقریباً دو ہزار اشعار فارسی میں لکھے۔

(روزنامہ مشرق ۲۱ دسمبر ۱۹۷۱ء صفحہ ۵)

یہ بیان دوسرے لفظوں میں اس عزم کا اظہار ہے کہ جب تک حضرت نعت اللہ ویؑ کے نام پر شائع کیے جانے والے اشعار کی تعداد دو ہزار تک نہ پہنچ جائے یہ سلسلہ تصنیف و اختراع زور شور سے جاری رہے گا۔ فانّا لله وانا الیہ راجعون

## تعطیر الانام

حضرت شیخ العارفین قطب زمان سیدنا شیخ عبدالغنی النابلسی (۱۰۵۰ھ-۱۱۴۳ھ) کی بے نظیر کتاب ”تعطیر الانام“ تعبیر الروایا کی دنیا میں سند سمجھی جاتی ہے۔ افسوس یہ مایہ ناز تصنیف بھی بیسویں صدی عیسوی میں دست و برد سے نہیں بچ سکی۔ اس کتاب کے تمام قدیم ایڈیشنوں میں لکھا ہے کہ:-

”من رأى كأنه صار الحق سبحانه وتعالى اهتدى الى الصراط المستقيم“ (صفحہ ۹ مطبوعہ مصر ۱۹۰۷ء مطبوعہ بیروت)

یعنی جو شخص خواب دیکھے کہ وہ گویا خدا بن گیا ہے اس کی تعبیر یہ ہے کہ اسے

صراطِ مستقیم نصیب ہوگا۔

مگر اسکے جدید مصری ایڈیشن میں اس فقرہ کو یوں بدل دیا گیا ہے کہ:-  
 ”من رأى كأنه سار الى الحق سبحانه وتعالى اهتدى الى  
 صراط المستقيم“

(صفحہ ۱۱۱ ناشر مصطفیٰ البابی الحلی دادلادہ بمصر)

اس تبدیلی کے نتیجہ میں مفہوم ہی الٹ گیا ہے اور معنی یہ ہوتے ہیں کہ جو  
 شخص دیکھے کہ گویا وہ خدا کی طرف چل رہا ہے تو وہ سیدھی راہ تک پہنچے گا۔  
 افسوس اسلامی علم و معرفت کا گنجینہ جو صدیوں سے ہمارے بزرگوں نے  
 اپنے سینے سے لگا کر محفوظ رکھا اور پوری دیانتداری سے ہم تک منتقل کیا تھا اس لیے  
 غارت کر دیا گیا کہ مسیح وقت حضرت بانی سلسلہ احمدیہ مسیح موعود علیہ السلام کے اس  
 مکاشفہ کو وجہ اشتعال بنایا جاسکے جس میں حضور نے دیکھا کہ گویا میں خدا بن گیا ہوں۔

(آئینہ کمالات اسلام صفحہ 564-566)

آپ نے یہ کشف درج کرنے کے بعد صاف لفظوں میں واضح فرمایا کہ  
 میں اس سے وحدت الوجودیوں کے عقیدہ کی طرح مراد نہیں لیتا نہ حلوئیوں کی طرح  
 کہتا ہوں کہ خدا مجھ میں حلول کر آیا ہے بلکہ اس کشف کا وہی مطلب ہے جو صحیح بخاری  
 کے قریب نوافل والی حدیث کا ہے۔

(بخاری جلد ۴ صفحہ ۸۰ کتاب الرقاق باب التواضع۔ مطبوعہ مطبع الہیہ مصر)

## اشارات فریدی

چشتی سلسلہ کے خداسیدہ صلحاء و صوفیاء و مشائخ پنجاب میں والئی ریاست بہاولپور نواب محمد صادق خان کے پیر حضرت خواجہ غلام فرید صاحب چاچڑاں شریف (ولادت ۲۶ نومبر ۱۸۴۵ء - وفات ۲۴ جولائی ۱۹۰۱ء) کو ایک ممتاز اور منفرد مقام حاصل ہے۔ وجہ یہ کہ آپ مہدی دوراں اور مسیح وقت کے پر جوش مصدقین میں سے تھے چنانچہ حضرت اقدس مسیح موعود فرماتے ہیں:-

”بعض نشان اس قسم کے ہیں جو میری تصدیق کے لیے بڑے بڑے ممتاز لوگوں کو جو مشاہیر فقراء میں سے تھے خوابیں آئیں اور آنحضرت ﷺ کو خواب میں دیکھا۔ جیسے سجادہ نشین صاحب العلم سندھ جن کے مرید ایک لاکھ کے قریب تھے۔ اور جیسے خواجہ غلام فرید چاچڑاں والے۔“

(حقیقۃ الوحی طبع اول صفحہ ۶۸ تاریخ اشاعت ۱۵ مئی ۱۹۰۷ء)

اس کے بعد حضورؐ نے کتاب کے صفحہ ۲۰۶ تا ۲۰۹ پر اپنے مبارک قلم سے درج ذیل الفاظ میں اس کی تفصیل زیب قرطاس فرمائی:

”۱۹- انیسواں نشان یہ ہے کہ خواجہ غلام فرید صاحب نے جو نواب بہاولپور کے پیر تھے۔ میری تصدیق کے لیے ایک خواب دیکھا جس کی بناء پر میری محبت خدا تعالیٰ نے ان کے دل میں ڈال دی اور اسی بناء پر کتاب اشارات فریدی میں جو خواجہ صاحب موصوف کے ملفوظات ہیں جا بجا خواجہ صاحب موصوف میری تصدیق فرماتے ہیں اہل فکر کی یہ عادت ہوتی ہے کہ وہ ظاہری جھگڑوں میں بہت کم پڑتے ہیں اور جو کچھ خدا تعالیٰ کی طرف سے ان کو بذریعہ خواب یا کشف یا الہام پہنچتا ہے اس پر

ایمان لاتے ہیں پس چونکہ خواجہ غلام فرید صاحب پیر صاحب العلم کی طرح پاک باطن تھے اس لیے خدا نے ان پر میری سچائی کی حقیقت کھول دی اور کئی مولوی جیسے مولوی غلام دستگیر خواجہ صاحب کو میرا کذب بنانے کیلئے آپ کے گاؤں میں پہنچے جیسا کہ کتاب اشارات فریدی میں خواجہ صاحب نے خود یہ حالات بیان کیے ہیں کہ بعض غزنویوں کا بھی خواجہ صاحب موصوف کے پاس خط پہنچا مگر آپ نے کسی کی بھی پرواہ نہیں کی اور ان خشک ملاؤں کو ایسے دندان شکن جواب دیئے کہ وہ ساکت ہو گئے اور خدا تعالیٰ کے فضل سے آپ کا خاتمہ مصدق ہونے کی حالت میں ہوا۔ چنانچہ وہ خطوط جو آپ نے میری طرف لکھے ان سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ نے کس قدر محبت ان کے دل میں ڈال دی تھی اور کس قدر اپنے فضل سے میرے بارہ میں ان کو معرفت بخش دی تھی خواجہ صاحب نے اپنی کتاب اشارات فریدی میں مخالفوں کے حملوں کا جا بجا جواب دیا ہے جیسا کہ ایک جگہ اشارات فریدی میں لکھا ہے کہ کسی نے خواجہ صاحب موصوف کی خدمت میں عرض کی کہ آتھم معیاد کے بعد مرا۔ انہوں نے میرا نام لے کر فرمایا اس بات کی کیا پرواہ ہے۔ میں جانتا ہوں کہ آتھم انہیں کے نفس سے مرا ہے یعنی انہی کی توجہ اور عقد ہمت نے آتھم کا خاتمہ کر دیا۔ اور کسی نے میری نسبت آپ کو کہا کہ ہم ان کو مہدی موعود کیونکر مان لیں کیونکہ مہدی موعود کی ساری علامتیں جو حدیثوں میں لکھی ہیں ان میں پائی نہیں جاتیں تب خواجہ صاحب اس کلمہ پر ناراض ہوئے اور فرمایا کہ یہ تو کہو کہ تمام قراردادہ نشان جو لوگوں نے پہلے سے سمجھ رکھے تھے کس نبی یا رسول میں سب کے سب پائے گئے۔ اگر ایسا وقوع میں آتا تو کیوں بعض کافر رہتے اور بعض ایمان لاتے یہی سنت اللہ ہے جو علامتیں پیشگوئیوں میں کسی آنے

والے نبی کے بارہ میں لکھی جاتی ہیں وہ تمام باتیں اپنے ظاہری الفاظ کے ساتھ ہرگز پوری نہیں ہوتیں بعض جگہ استعارات ہوتے ہیں بعض جگہ خود اپنی سمجھ میں فرق پڑ جاتا ہے اور بعض جگہ پرانی باتوں میں کچھ تحریف ہو جاتی ہے۔ اس لیے تقویٰ کا طریق یہ ہے جو باتیں پوری ہو جائیں ان سے فائدہ اٹھائیں اور وقت اور ضرورت کو مد نظر رکھیں..... غرض خواجہ غلام فرید صاحب کو خدا تعالیٰ نے یہ نور باطن عطا کیا تھا کہ وہ ایک ہی نظر میں صادق اور کاذب میں فرق کر لیتے تھے خدا ان کو غریقِ رحمت کرے اور اپنے قرب میں جگہ دے۔“ (ہقیقۃ الوحی)

### حضرت مسیح موعود کے نام خطوط

حضرت مسیح موعود کے نام حضرت خواجہ غلام فریدؒ نے نہایت درجہ عقیدت سے لبریز تین خطوط ارسال کیے تھے جو حضورؐ نے ضمیمہ انجام آتھم صفحہ ۳۹ اور ضمیمہ رسالہ سراج منیر صفحہ الف، ب، ج، ن پر شائع فرمائے اور آپ کو ”فرید وقت“ کے خطاب سے نوازا۔

حضرت خواجہ صاحب کا پہلا خط عربی میں (مورخہ ۲۷ رجب ۱۳۱۲ھ) دوسرا فارسی میں (۲۷ شعبان ۱۳۱۲ھ) اور تیسرا بھی فارسی میں تھا۔ (تاریخ ۴ شوال ۱۳۱۲ھ ہر خط پر آپ کی مہر ثبت تھی)

پہلے خط میں آپ نے تحریر فرمایا:

”اے ہر ایک حبیب سے عزیز تر آپ کو معلوم ہو کہ میرا مقام ابتداء ہی سے آپ کی تعظیم کرنا ہے تاکہ مجھے ثواب حاصل ہو اور کبھی میری زبان پر بجز تعظیم و تکریم اور رعایت آداب کے آپ کے حق میں کوئی کلمہ جاری نہیں ہوا۔ اور اب میں آپ کو



مطلع کرتا ہوں کہ میں بلاشبہ آپ کے نیک حال کا معترف ہوں اور میں یقین رکھتا ہوں کہ آپ خدا تعالیٰ کے صالح بندوں میں سے ہیں اور آپ کی سعی عند اللہ قابل شکر یہ جس کا اجر ملے گا اور خدائے بخشنہ بادشاہ کا آپ پہ بڑا فضل ہے میرے لیے عاقبت بالخیر کی دعا کریں۔  
(ترجمہ)

دوسرے خط کا خلاصہ یہ تھا:

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بخدمت جناب مرزا صاحب عالی مراتب مجموعہ محاسن بیکراں مستجمع اوصاف  
بے پایاں مکرم معظم برگزیدہ خدائے احد جناب مرزا غلام احمد صاحب متع اللہ  
الناس ببقائه و سرنی ببقائه و انعمه بالانہ۔

اس سلام کے بعد جواز روئے اسلام مسنون ہے اور کامل شوق اور اس دعا کے بعد کہ آپ کا نام روشن ہو اور آپ کا مرتبہ بلند ہو یہ بات واضح اور عیاں ہے کہ وہ مکتوب جس سے محبت کی بو آتی ہے اور جو کامل مہربانیوں سے بھرا ہوا ہے مع اس کتاب کے جو آنجناب نے بھیجی تھی پہنچا۔ جس نے تازہ خوشی کے چہرہ کو بے نقاب کر دیا اور بے حد خوشی کا موجب ہوا۔ پس پوشیدہ نہ رہے کہ یہ خاکسار اپنی فطرت کے تقاضا کے مطابق شروع سے ہی جھگڑوں میں پڑنے اور مباحثات میں قدم رکھنے سے گریزاں رہا ہے۔

..... یہ بات مخفی نہ رہے کہ آجکل کچھ علمائے وقت نے مجھ سے جواب

طلبی کی ہے کہ کیوں ایک ایسے شخص کو (یعنی آنجناب کو) جو باتفاق علماء ایسا ویسا ثابت ہو چکا ہے نیک مرد قرار دیتے ہیں۔ اور کس وجہ سے ان کے ساتھ حسن ظنی رکھتے ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ میرے محبت نیوش کان جوں جوں آنکرم کی مساعی سے آگاہی کے ذخیرہ سے بہرہ مند ہوتے ہیں میرا محبت شعار دل اس اخلاص میں اور بھی بڑھ گیا ہے کہ جو پہلے رکھتا تھا۔ اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ کوئی سبب بہتر پیدا ہو جائے اور مبارک گھڑی ظاہر ہو جائے کہ جس سے جسمانی دوری کا پردہ اور فاصلہ کی لمبائی کا نقاب درمیان سے اٹھ جائے۔ اور اگر آپ وہ مضمون جو جلسہ مذاہب میں پیش فرمایا تھا میرے پاس بھیج کر مسرور کریں تو احسان ہوگا۔

تیسرے مکتوب کا خلاصہ یہ تھا:

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

ہمیں جناب سے جو کہ تمام نفوس اور تمام جہانوں کے روح رواں ہیں ملاقات کا شوق اتنا زیادہ ہے جتنے کہ آپ کے اخلاق کریمانہ زیادہ ہیں اور اس مجاہد فی سبیل اللہ کی محبت روز بروز بڑھتی جاتی ہے اس خنی ذات کا جو بخل سے پاک ہے بڑا احسان ہے کہ اس فقیر کے اوقات کو بے حد مہربانی سے ظاہر و باطن کی عافیت کی راہوں پر چلا رکھا ہے اور ہماری دعا اور مقصود ہے کہ خدائے عزیز آپ جیسے پسندیدہ اخلاق اور حمیدہ خصائل انسان کا مؤید رہے اور محبت اور پیار کے چمکتے ہوئے موتیوں کی لڑی اور صداقت و اتحاد کے درخشندہ جواہر کا بار یعنی جناب کا وہ خط جو سراپا اخلاص اور صفات کے نمود سے بھرا ہوا ہے اور جو راقی اور سچی محبت کے ذخیروں سے لبریز ہے اس نے ہمیں اپنے کریمانہ درد سے مشرف فرمایا اور ہمیں بے حد مسرت بخشی۔ اے معامل کے سندروں میں غوطہ رگنے والے اس فقیر نے آپ کے الفت آمیز الفاظ اور مسرت بخش معنی اور حیرت انگیز معارف سے ایک ایسا ذخیرہ حاصل کیا ہے جس سے

دل بے حد محفوظ ہوا اور جلسہ اعظم مذاہب لاہور کا مضمون جو آنجناب نے ارسال فرمایا ہے باوجود ایک بیش قیمت حقائق کی (روحانی) غذا ہونے کے (اس کے مضمون کو) حیرت انگیز طریق سے ادا کیا گیا ہے جس نے سامعین کے دل موہ لیے۔  
یہ خطوط اور حضرت مسیح موعود علیہ السلام کے جوابی مکاتیب ”اشارات فریدی“ جلد سوم میں ریکارڈ ہو چکے ہیں۔ اس طرح یہ خط و کتابت قیامت تک کے لیے محفوظ ہو گئی ہے۔

### ”اشارات فریدی“ حصہ سوم کی عظمت و منزلت

”اشارات فریدی“ کے آخر میں صفحہ ۱۸۶، ۱۸۷ پر لکھا ہے:

”(ترجمہ): کتاب اشارات فریدی المعروف مقابیس المجالس کی تیسری جلد مکمل ہوئی..... اور یہ جلد سوم اول تا آخر میں نے خواجہ صاحب ابقاء اللہ تعالیٰ ببقائہ کی خدمت اقدس میں سبقاً سبقاً پڑھی اور حضرت خواجہ صاحب ابقاء اللہ تعالیٰ ببقائہ نے کمال مہربانی اور توجہ سے اس کو سنا اور پوری تحقیق کے ساتھ اس کی تصحیح و اصلاح فرمائی۔ فقط۔ تمت بالخیر۔“

اس کے بعد حضرت خواجہ غلام فرید صاحبؒ کے فرزند جلیل اور جانشین قطب الموحدين حضرت خواجہ محمد بخش صاحب (ولادت ۱۸۶۵ء۔ وفات ۱۵ ستمبر ۱۹۱۱ء) نے اس مبارک تالیف پر جوش انداز اور بے نظیر تقریظ رقم فرمائی اس نے کتاب کے لفظ لفظ کے مستند ہونے پر مہر تصدیق ثبت کر دی۔ ذیل میں اس معرکہ آراء تقریظ کا اردو ترجمہ پیش کیا جاتا ہے:-

”سب تعریفیں اللہ تعالیٰ کے لیے ہیں جو تمام جہانوں کا رب ہے اور اس

کے رسول خاتم النبیین اور اس کی آل اور اصحاب پر درود اور سلام ہو۔

اما بعد فقیر محمد بخش سکنہ چاچڑاں شریف کہتا ہے کہ چونکہ کتاب مقامیں المجالس میں درحقیقت معرفت کا ایک نصاب ہے اور اشارات فریدی کے نام سے مشہور ہے اور جو کہ حضرت محمد مصطفیٰ ﷺ کی ملت کے سر تاج حجت نبوی ﷺ کی روشن دلیل اور خدائے یگانہ کے انوار غیبیہ کے مشاہدہ کرنے والے وحدانیت سے پردہ اٹھانے والوں کے بادشاہ مشہور بزرگ عالم قطب جہان۔ مانے ہوئے غوث عالم ملکوت کے حقائق بیان کرنے والے توحید کی مجسم صورت، ہمارے سردار، ہمارے مرشد حضرت قبلہ خواجہ غلام فرید میرے والد ماجد رضی اللہ عنہ کے ملفوظات مبارکہ ہیں جو برادر دم دینی (دینی بھائی) مولانا رکن الدین صاحب سکنہ پرہار سوگئی سلمہ ربہ نے نو سال کی مدت میں ہمہ تن گوش رہ کر جمع کیے ہیں۔ جس کا صرف ایک ہی نسخہ تھا اور آپ کے تمام معتقدین اور سب طالبان طریقت اور مالکان حقیقت ہر طرف دوڑتے پھرتے اور اس معرفت کے خزانہ کے متلاشی تھے۔ پس بہت سا روپیہ خرچ کر کے خان صاحب والا شان محمد عبدالعلیم خان صاحب بہادر سکنہ ریاست ٹونک کے زیر اہتمام اس کو طبع کرایا تاکہ دنیا کے تمام اطراف و اکناف میں پھیل جائے اور ہر کوئی اس مبارک نسخہ کے مطالعہ میں اپنی ہمت صرف کرے اور معارف کے موتی حاصل کرے۔ فقط۔ (دستخط) فقیر محمد بخش بقلم خود

”اشارات فریدی“ جلد سوم ۱۳۲۰ھ میں مطبع مفید عام آگرہ میں چھپی تھی

اور اس کے سرورق پر اس کا پورا نام ”مقامیں المجالس المعروف اشارات فریدی“ شائع ہوا۔

## اشارات فریدی جلد سوم میں تعریفی کلمات

ان مکاتیب کے علاوہ جو آپ کے ملفوظات ”اشارات فریدی“ میں شائع شدہ ہیں۔ آپ کے ارشادات میں حضرت مسیح موعودؑ کی شان اقدس کے متعلق تعریفی کلمات بڑی کثرت سے موجود ہیں جو فارسی الفاظ میں ہیں جن میں سے بعض کا اردو ترجمہ نمونہ ذیل میں پیش کیا جاتا ہے۔ یہ ارشادات ”اشارات فریدی“ حصہ سوم میں مرقوم ہیں۔

### دعویٰ مسیحیت کی تصدیق

(ترجمہ): اس کے بعد حضرت خواجہ صاحب نے حضرت مرزا صاحب کے بارے میں فرمایا کہ مرزا صاحب نیک اور صادق مرد ہیں اور انہوں نے مجھے اپنے الہامات کی ایک کتاب (انجام آتھم) بھیجی ہے۔ ان کا کمال اس کتاب سے ظاہر ہے اسی اثناء میں علماء ظواہر میں سے کسی نے جو حضرت خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ کی خدمت میں بیٹھا ہوا تھا حضرت اقدس کے متعلق زبان طعن دراز کی اور آپ کا ردوا نکار کیا۔ حضرت خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ نے اس کے جواب میں فرمایا کہ نہیں نہیں وہ مرد صادق ہیں مفتری اور کاذب نہیں۔ ان کا دعویٰ جعلی اور خود ساختہ نہیں ہے زیادہ سے زیادہ تم یہ کہہ سکتے ہو کہ ان سے بعض اپنے کشف کے سمجھنے میں تھوڑی سی اجتہادی غلطی ہوئی ہے اس کے بعد فرمایا کہ لوگوں نے تو اتنا الحق کہا ہے اور اگر وہ (یعنی مرزا صاحب) اپنے آپ کو مجدد اور عیسیٰ قرار دیں تو پھر بھی عبدی کہلاتے ہیں۔“

(صفحہ ۲۲ مطبوعہ آگرہ ۱۳۲۰ھ)

عظیم النظیر معارف قرآن اور سلاطین عالم کو دعوت اسلام

اس کے بعد فرمایا کہ مولوی حکیم نور الدین صاحبؒ جو آپ کے صادق الارادت اور راسخ العقیدہ مریدوں میں سے ہیں ایک دفعہ میرے پاس بہاولپور آئے تھے انہوں نے فرمایا کہ میں مرزا صاحب کا جو مرید ہوا ہوں ان کی اور کرامات کو دیکھ کر نہیں ہوا بلکہ یہ تین امر دیکھ کر ہوا ہوں۔

☆..... اول یہ کہ حضرت مرزا صاحب نے ظاہری علم صرف و نحو کا شرح ملا تک پڑھا ہے اور وہ بھی انگریزوں کی ملازمت کے وقت دوسرے علماء کی مانند بھلا دیا تھا اور اب ایسے تبحر اور یگانہ روزگار عالم ہیں کہ قصائد عربی اور فارسی اور اردو کمال فصاحت اور بلاغت کے ساتھ چالیس چالیس شعریک دفعہ بلا تاویل لکھے چلے جاتے ہیں اور قرآن شریف کے معانی کے رموز جو کچھ ہم لوگوں کو معلوم ہیں وہ عموماً صوفیاء کی کتابوں ہی سے ہیں۔ خصوصاً فصوص الحکم اور فتوحات مکیہ شیخ اکبر حضرت محی الدین ابن عربی سے۔ مگر قرآن شریف کے وہ اسرار اور معانی جو ہم نے حضرت مرزا صاحب سے سنے ہیں نہ پہلے کسی کتاب میں دیکھے ہیں اور نہ سوائے حضرت مرزا صاحب کے کسی اور شخص سے سنے ہیں۔

☆..... دوم یہ کہ ہم نے حضرت مرزا صاحب کو رات دن اللہ تعالیٰ کی عبادت میں مصروف و مشغول دیکھا ہے۔

☆..... سوم یہ کہ دین اسلام کی اشاعت میں ایسے کمر بستہ ہیں کہ بے خوف و ہراس تمام ملکوں اور شہروں کے ملوک و سلاطین کو دعوت اسلام دی ہے۔ جیسا کہ ملکہ زمان بادشاہ لنڈن کو صلیب کی شوکت اور کفارہ اور تثلیث کے عقیدہ کو توڑنے کی غرض

سے دین اسلام کی دعوت دی ہے اور بادشاہ جرمن اور فرانس اور روس کو بھی دعوت دی ہے کہ اپنے جھوٹے عقیدوں کو چھوڑ کر اسلام قبول کریں۔ اور روس کے بادشاہ اور امیر عبدالرحمان کاہل کے بادشاہ وغیرہ سب کو دعوت دی ہے کہ حمایت اسلام کریں اور کبھی ان کے دل میں کوئی خوف و ہراس نے راہ نہیں پائی۔“

### عالمگیر دعوت اسلام

حدیث کدعا اور چاند سورج گرہن کے آفاقی نشان کے ظہور پر اظہار مسرت

مقبوس نمبر ۲۷۔ بوقت عشاء منگل کی رات ۲۹ ماہ شعبان ۱۳۱۲ھ

حضرت خواجہ صاحبؒ کی پابوسی و زیارت کا شرف حاصل ہوا جس سے بہتر کوئی خوش نصیبی اور عبادت نہیں ہے۔ اس نشست میں حضرت مرزا غلام احمد قادیانی اور آپ کے منکرین کی مذمت اور رد و قدح کا ذکر چلا۔ ایک دانشمند حاضر تھا۔ اس نے حضرت مرزا صاحب کی تعریف و ثناء بیان کی جس سے حضرت خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ بہت مسرور ہوئے۔ اس کے بعد فرمایا کہ حضرت مرزا صاحب تمام اوقات خدائے عز و جل کی عبادت میں گزارتے ہیں یا نماز پڑھتے ہیں یا قرآن شریف کی تلاوت کرتے ہیں یا دوسرے ایسے ہی دینی کاموں میں مشغول رہتے ہیں اور دین اسلام کی حمایت پر اس طرح کمر ہمت باندھی ہے کہ ملکہ زماں لنڈن کو بھی دین محمدیؐ (اسلام) قبول کرنے کی دعوت دی ہے اور روس اور فرانس اور دیگر ملکوں کے بادشاہوں کو بھی اسلام کا پیغام بھیجا ہے۔ اور ان کی تمام تر سعی و کوشش اس بات میں ہے کہ وہ لوگ عقیدہ تثلیث و صلیب کو جو کہ سراسر کفر ہے چھوڑ دیں اور اللہ تعالیٰ کی توحید اختیار کر لیں۔ اور اس وقت کے علماء کا حال دیکھو کہ دوسرے تمام

جھوٹے مذاہب کو چھوڑ کر ایسے نیک مرد کے درپے ہو گئے ہیں جو کہ اہل سنت و الجماعت میں سے ہے اور صراطِ مستقیم پر قائم ہے۔ اور ہدایت کا راستہ دکھاتا ہے۔ اور یہ اس پر کفر کا فتویٰ لگاتے ہیں۔ ان کے عربی کلام کو دیکھو جو انسانی طاقتوں سے بالا ہے اور ان کا تمام کلام معارف و حقائق اور ہدایت سے بھرا ہوا ہے۔ وہ اہل سنت و الجماعت اور دین کی ضروریات سے ہرگز منکر نہیں ہیں۔ اس کے بعد حضرت خواجہ صاحبؒ نے فرمایا کہ مرزا صاحب نے اپنے مہدی ہونے پر بہت سی علامات کی ہیں ان میں سے دو علامات انہوں نے خود اپنی کتاب ضمیمہ انجام آتھم میں درج کی ہیں۔ وہ نہایت اعلیٰ اور بدرجہ غایت ان کے دعویٰ مہدویت پر گواہ ہیں۔ ایک یہ ہے کہ انہوں نے فرمایا کہ حدیث شریف میں آیا ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ مہدی اس بستی میں ظاہر ہوں گے جس کو کدعہ کہتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ ان کی تصدیق کرے گا اور دور دور شہروں سے ان کے اصحاب جمع کرے گا جن کی تعداد اصحاب بدر کے برابر یعنی تین سو تیرہ ہوگی اور ان کے پاس کتاب ہوگی جس میں ان اصحاب کی تعداد اور ان کے نام اور ان کے شہروں کے نام اور ان کے اوصاف اس چھپی ہوئی کتاب میں درج ہوں گے۔ یعنی نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ

مہدی ایک ایسے گاؤں سے ظاہر ہوگا کہ لوگ اس کو کدعہ کہتے ہوں گے اور کدعہ اصل میں قادیان کا معرب ہے۔

دوسری علامت یہ ہے کہ وہ کہتے ہیں کہ یہ حدیث دارقطنی میں حضرت امام محمد باقرؑ سے مروی ہے کہ یقیناً ہمارے مہدی کے لیے دو نشان ہیں جب سے زمین و آسمان پیدا ہوئے کسی مدعی کے لیے یہ دو نشان ظاہر نہیں ہوئے۔ یعنی رمضان شریف



میں چاند کو اس کی پہلی رات گرہن لگے گا اور سورج کو اس کی درمیانی رات گرہن لگے گا۔ چونکہ ماہ اپریل ۱۸۹۴ء کو چھٹی تاریخ کو خسوف قمر اور کسوف شمس واقع ہو گیا ہے۔ پس حضرت مرزا صاحب نے اپنی طرف سے اتمام حجت کے لیے تمام دنیا کے اطراف و اکناف میں ان معنوں کا اشتہار شائع کیا ہے کہ یہ پیشگوئی جو آنحضرت ﷺ نے مہدی موعود کے ظاہر ہونے کے متعلق بیان فرمائی تھی اب پوری ہو گئی ہے۔

ہر ایک پر واجب ہے کہ میرے مہدی ہونے کو تسلیم کریں اور اقرار کریں۔ مگر اس زمانے کے مولویوں نے یہ طفلانہ سوال کیا ہے کہ حدیث شریف سے یہ معنی ظاہر ہوتے ہیں کہ رمضان شریف کی پہلی رات کو چاند گرہن ہوگا اور اسی ماہ رمضان میں سورج کو بھی گرہن ہوگا۔ اور یہ چاند گرہن رمضان کی تیرہویں تاریخ کو واقع ہوا ہے۔ اور سورج گرہن رمضان کی اٹھائیسویں تاریخ کو واقع ہوا ہے اور یہ بات حدیث شریف کے فرمان کے خلاف ہے۔ وہ کسوف و خسوف کوئی اور ہوگا جو کہ مہدی برحق کے زمانہ میں واقع ہوگا۔

اس کے بعد حضرت خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ نے فرمایا سبحان اللہ! سنئے! حضرت مرزا صاحب نے مذکورہ حدیث کے کیا معنی کئے ہیں اور منکر مولویوں کو کیا جواب دیا ہے؟ حضرت مرزا صاحب نے فرمایا کہ حدیث شریف کے معنی یہ ہیں کہ ہمارے مہدی کی تائید و تصدیق کیلئے دو نشان مقرر ہیں اس وقت سے کہ جب سے آسمان وزمین پیدا ہوئے۔ یہ دونوں نشان کسی مدعی کے وقت میں ظاہر نہیں ہوئے اور وہ دو نشان یہ ہیں کہ مہدی موعود کے دعویٰ کے وقت چاند گرہن پہلی رات کو ہوگا اور وہ چاند گرہن کی تین راتوں میں سے پہلی رات یعنی تیرہویں رات

ہے۔ اور سورج گرہن کے دنوں میں سے درمیانہ دن یعنی ماہ رمضان کی اٹھائیسویں تاریخ ہے۔

اس کے بعد حضرت خواجہ صاحبؒ نے فرمایا کہ بے شک حدیث شریف کے معنی اسی طرح سے ہیں جس طرح حضرت مرزا صاحب نے بیان فرمائے کیونکہ چاند گرہن ہمیشہ مہینہ کی ۱۳ یا ۱۴ تاریخ کو ہی واقع ہوتا ہے۔ اور سورج گرہن ہمیشہ مہینہ کی ۲۷ یا ۲۸ یا ۲۹ تاریخ کو ہی وقوع پذیر ہوتا ہے۔

پس چاند گرہن جو بتاریخ ۶ ماہ اپریل ۱۸۹۴ کو واقع ہوا ہے وہ ماہ رمضان المبارک کی تیرھویں تاریخ ہے جو کہ چاند گرہن کی راتوں میں سے پہلی رات ہے اور سورج گرہن کے دنوں میں سے درمیانہ دن سورج گرہن ہوا ہے۔ (اور وہ ماہ رمضان کی ۲۸ تاریخ ہے)۔ بعد ازاں حضرت خواجہ صاحبؒ نے تسبیح (مالا) مبارک چار پائی پر رکھ دی اور نماز عشاء باجماعت ادا فرمائی اور یہ عاجز (رکن الدین) بھی نماز باجماعت میں شامل ہوا۔ (اشارات فریدی جلد سوم صفحہ ۶۹ تا ۷۰)

مہدی برحق کی بے ادبی پر اگتباہ

اور

اس کے ظہور کی عارفانہ منادی

(ترجمہ) بمقبوس نمبر ۵۶۔ بعد از نماز ظہر بروز منگل بتاریخ ۲۷ ماہ رمضان المبارک ۱۳۱۳ھ) حضرت خواجہ صاحب کی پابوسی اور زیارت کا شرف حاصل ہوا جس سے بہتر کوئی عبادت اور سعادت نہیں..... اسی اثناء میں حافظ گموں سکنہ حدود گڑھی بختیار خان نے حضرت مرزا غلام احمد قادیانی کے متعلق نامناسب اور ناروا باتیں کہنا شروع

کیں۔ اس وقت حضرت خواجہ صاحب ابقاء اللہ تعالیٰ ببقائہ کا چہرہ مبارک متغیر ہو گیا اور آپ نے اس حافظ کو تنبیہ کی اور اسے ڈانٹا۔ اس حافظ نے عرض کی کہ قبلہ! جبکہ مرزا صاحب میں حضرت عیسیٰ بن مریم کے حالات و صفات اور مہدی موعود کے اوصاف نہیں پائے جاتے تو ہم کس طرح اعتبار کر لیں کہ وہ عیسیٰ اور مہدی ہیں۔ حضور خواجہ صاحب ابقاء اللہ تعالیٰ ببقائہ نے فرمایا کہ مہدی کے اوصاف پوشیدہ اور چھپے ہوئے ہیں وہ اوصاف ایسے نہیں جیسے لوگوں کے دلوں میں بیٹھے ہوئے ہیں۔ کیا تعجب ہے کہ یہی مرزا غلام احمد صاحب قادیانی مہدی ہوں۔ جیسا کہ حدیث شریف میں آیا ہے کہ بارہ (۱۲) دجال ہیں۔ پس اسی قدر مہدی ہیں۔ اور ایک حدیث میں آیا ہے کہ عیسیٰ اور مہدی ایک ہی شخص ہے۔ اس کے بعد فرمایا کہ یہ کوئی شرط نہیں ہے کہ مہدی کی تمام علامات جو کہ لوگوں کے فہم کے مطابق بیٹھی ہوئی ہیں ظاہر ہو جائیں۔ بلکہ اے حافظ! بات دوسری طرح ہے۔ اگر اسی طرح ہوتا جیسا کہ لوگ خیال کرتے ہیں تو تمام دنیا مہدی برحق کو جان لیتی اور اس پر ایمان لے آتی جیسا کہ پیغمبر ہیں کہ ہر نبی کی امت کئی گروہ ہو گئی۔ بعض پر اس پیغمبر کا حال ظاہر ہو گیا۔ وہ اس پر ایمان لاتے رہے۔ اور بعض پر اس پیغمبر کا حال ظاہر ہی نہیں ہوا۔ اس وجہ سے اس گروہ نے انکار کر دیا اور کافر ہو گیا۔ اگر ہر نبی کی امت پر اپنے وقت کے نبی کا حال منکشف ہو جاتا تو تمام مسلمان ہو جاتے جیسا کہ آنحضرت ﷺ ہیں کہ آنحضرت ﷺ کے اوصاف و علامات کتب سادویہ میں لکھے ہوئے تھے اور جب آنحضرت ﷺ ظاہر ہوئے اور مبعوث ہو گئے تو انہوں نے بعض علامات کو اپنی سمجھ اور فہم اور خیال کے مطابق نہ پایا۔ پس جن لوگوں پر آنحضرت ﷺ کا معاملہ ظاہر ہو گیا تو وہ ایمان لے

آئے اور جس گروہ پر آپ کا حال نہ کھلا انہوں نے انکار کر دیا۔ اسی طرح مہدی کا حال ہے۔ پس اگر مرزا صاحب مہدی ہوں تو کوئی بات مانع ہے۔“

(صفحہ ۱۲۳ تا ۱۲۴)

فتویٰ کفر پر دستخط کرنے سے قطعی انکار

ترجمہ: مقبول نمبر ۸۳۔ بوقت ظہر (بروز جمعہ المبارک ۲ ذوالحجہ ۱۳۱۴ھ)

حضرت خواجہ صاحبؒ کی پابوسی اور زیارت کا شرف حاصل ہوا جس سے بہتر کوئی عبادت اور سعادت نہیں ہے۔

اس کے بعد مولوی غلام دستگیر قصوری جو کہ حضرت مرزا غلام احمد قادیانی کے ساتھ کمال مخالفت رکھتا تھا اور اس کے پاس حضرت مرزا صاحب کے خلاف کفر کے فتوے لکھے ہوئے تھے حضرت خواجہ صاحبؒ کی خدمت میں آیا اور آداب بجالا کر بیٹھ گیا۔ اور چند کتب حضرت مرزا غلام احمد صاحبؒ قادیانی کی تصنیفات میں سے جو کہ اپنی بغل میں دبائے ہوئے تھے حضرت خواجہ صاحبؒ کے سامنے رکھ دیں۔ اور ہر ایک کتاب میں سے وہ مقامات جن پر اس نے نشان لگائے ہوئے تھے ایک ایک کر کے حضرت خواجہ صاحبؒ ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقانہ ونفعنا وایاکم ببقانہ کے سامنے پڑھتا۔ اور کہتا دیکھئے! اس جگہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی توہین کی ہے۔ اور اس جگہ دیگر انبیاء علیہ السلام کی توہین کی ہے اور حقیقت حال یوں ہے کہ مرزا صاحب نے عیسائیوں اور یہودیوں کی تردید کے پیش نظر انجیل اور تورات (جن میں تحریف ہو چکی ہے) سے اس قسم کی مذموم باتیں جو ان کتابوں میں پائی جاتی ہیں اپنی کتابوں میں نقل کی تھیں۔ لیکن مولوی غلام دستگیر کو اس حقیقت سے آگاہی نہ تھی۔

اس وجہ سے اس نے حضرت خواجہ صاحبؒ کے سامنے حضرت مرزا صاحب کی مذمت کی۔ حضرت خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ نے اس کی تمام تقریر کو سنا اور اس کو کوئی جواب نہ دیا۔ اس کے بعد جناب مولوی غلام احمد صاحب اختر نے عرض کی قبلہ! جو کچھ حضرت مرزا صاحب علیہ السلام نے لکھا ہے وہ عیسائیوں کو کہتے ہیں کہ جو کچھ تمہاری انجیل اور تورات (جو مخرف ہیں) میں لکھا ہوا ہے کہ یسوع اللہ تعالیٰ کا بیٹا ہے اور یہ کہ تم تثلیث اور کفارہ کا عقیدہ رکھتے ہو اور دیگر بُری باتیں اور توہین جو کہ یسوع اور دیگر انبیاء علیہ السلام کے متعلق انجیل اور تورات سے ظاہر ہوتی ہیں یہ سب باتیں سراسر بہتان ہیں اور ایسے ہی یسوع بھی ایک فرضی شخصیت ہے اور وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کہ جن کی نبوت اور اوصاف اور معجزات کے متعلق قرآن شریف خبر دیتا ہے وہ اللہ تعالیٰ کا بندہ ہے اور وہ اللہ تعالیٰ کا نبی ہے۔ اور وہ ہماری آنکھوں کا نور ہے۔ پس بہتر ہے کہ اس یسوع کا مذہب جسے تم نے اپنے دل میں بٹھایا ہوا ہے اس کو چھوڑ دو اور ترک کر دو۔ اور حضرت محمد مصطفیٰ ﷺ کے حق میں گالی گلوچ اور فحش باتیں نہ کہو اور آنحضرت صلم کے پیش فرمودہ دین اسلام کو قبول کر لو ورنہ میں تمہارے اس فرضی یسوع کی اس سے زیادہ خبر لوں گا۔ (تمہاری کتابوں سے)

حضرت خواجہ ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ نے فرمایا: ہاں ٹھیک، حقیقت اسی طرح ہے۔

بعد ازاں مولوی غلام دستگیر مذکور نے عرض کیا کہ وہ خط جو حضور نے مرزا صاحبؒ کا دیانی کو لکھا ہے۔ مرزا صاحب نے حضور کے اس خط کو اپنی کتاب ”انجامِ آہتم“ کے ضمیمہ میں درج کر کے شائع کر دیا ہے اور اخبارات میں چھپوا کر دنیا

کے چاروں طرف شائع کر دیا ہے اور حضور کے اس خط کو مرزا صاحبؒ نے اپنی سچائی کی مضبوط سند قرار دی ہے اور تمام روئے زمین کے علماء و صلحاء پر نمایاں طور پر حجت قرار دی ہے اور وہ (حضرت اقدس مرزا صاحب) کہتے ہیں کہ دیکھئے! اس طرح شیخ اکبر و اعظم جو جہاں میں مقتداء ہیں میرے موقف کی صحت کے معترف ہیں۔ اور مجھ کو اللہ تعالیٰ کے صالح بندوں میں سے جانتے ہیں۔ پس حضور کو چاہیے کہ اس سے سروکار نہ رکھیں اور دنیا کے علماء کی حمایت فرمائیں اور وہ اس طرح کہ حضور بھی ان فتوؤں پر جو ہم نے ان (مرزا صاحب) کے انکار اور رد میں لکھے ہیں حضور بھی ان کے کفر کا فتویٰ خود لکھ دیں۔ مگر حضرت خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ نے اس فتویٰ پر ہرگز اپنے دستخط نہ کئے..... اس وقت حضرت خواجہ صاحب نے فرمایا کہ مرزا غلام احمد قادیانی حق پر ہیں اور اپنے معاملہ میں راست باز و صادق ہیں اور آٹھوں پہر اللہ تعالیٰ حق سبحانہ کی عبادت میں مشغول رہتے ہیں اور اسلام کی ترقی اور دینی امور کی سربلندی کے لیے دل و جان سے کوشاں ہیں۔ میں ان میں کوئی مذموم اور قبیح چیز نہیں دیکھتا۔ اگر انہوں نے مہدی اور عیسیٰ ہونے کا دعویٰ کیا ہے تو یہ بھی ایک ایسی بات ہے جو جائز ہے۔ (اشارات فریدی جلد ۳ صفحہ ۱۷۷ تا ۱۷۹)

### عبداللہ آتھم کی پیشگوئی کے مطابق ہلاکت کا اعتراف حق

(ترجمہ): مقبوس نمبر ۷۔ بوقت مغرب۔ سوموار کی رات۔ ۱۸ ماہ جمادی الاول ۱۳۱۴ھ..... بعد ازاں ایک شخص نے باوا گرونا تک رحمۃ اللہ علیہ کا ذکر کیا۔ اس کے بعد کچھ ذکر حضرت مرزا غلام احمد قادیانی اور پادری عبداللہ آتھم (جو کہ حضرت اقدسؒ کا سخت مخالف تھا) کا چل پڑا۔ اور خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ

ببقائہ نے فرمایا کہ اگرچہ عبداللہ آتھم حضرت مرزا غلام احمد صاحب قادیانی کی پیشگوئی (جو انہوں نے عبداللہ آتھم کی موت کے متعلق کی تھی) کی مقررہ مدت کے اندازاً اور حد سے باہر چلا گیا یعنی پیشگوئی کی معیاد کے بعد فوت ہوا مگر مرزا صاحب کے سانس (یعنی بدوعا) سے مرا۔

اسی اثناء میں حاضرین مجلس میں سے ایک شخص نے عرض کی کہ کیا یہ عبداللہ آتھم جو مرزا صاحب قادیانی کی بدوعا سے مرا ہے یہ وہی شخص ہے جس کا سر ہر سال انگریزوں کے پاس بیجا جاتا تھا یا کوئی اور؟ تو حضرت خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ نے فرمایا کہ یہ وہ نہیں ہے، وہ سید احمد نیچری ہے وہ مسلمان ہے اور یہ عبداللہ آتھم عیسائی ہے۔ (اشارات فریدی جلد ۳ صفحہ ۱۴، ۱۵)

اس کے بعد خواجہ صاحب نے فرمایا کہ مرزا صاحب نے عبداللہ آتھم پادری کی موت کے متعلق پیشگوئی کی تھی کہ وہ ایک سال کے عرصہ کے اندر مر جائے گا۔ لیکن واقعہ اس کے خلاف وقوع میں آیا۔ یعنی پادری آتھم اس موعود سال کے گزر جانے پر دوسرے سال مرا۔ اس کے بعد حضرت خواجہ صاحب نے فرمایا کہ جب یہ بات مولوی نوالدین صاحبؒ (جو کہ حضرت مرزا غلام احمد صاحب کے مرید ہیں) کے سامنے بیان ہوئی تو انہوں نے فرمایا کہ ہم لوگوں کا اعتقاد حضرت مرزا صاحب کے حق میں اس قسم کا نہیں ہے کہ آتھم پادری کے موعود سال کے اندر نہ مرنے سے متزلزل ہو کر ختم ہو جائے۔ کیونکہ اس قسم کے واقعات اللہ تعالیٰ کی بعض مصلحتوں کے ماتحت سابقہ انبیاء کرام کے وقت میں بھی پیش آتے رہے ہیں۔ چنانچہ واقعہ حدیبیہ سے قبل حضرت محمد مصطفیٰ ﷺ، احمد مجتبیٰ رسول خدا ﷺ نے اپنے اصحابؓ سے فرمایا تھا کہ ہم اس سال

بیت اللہ شریف کا طواف کریں گے حالانکہ ان تینوں باتوں میں سے کوئی بات بھی وقوع میں نہ آئی اور حضور علیہ السلام کفار کے ساتھ صلح کر کے مقام حدیبیہ سے واپس تشریف لے آئے۔ اس کے بعد حضرت خواجہ صاحب ابقاہ اللہ تعالیٰ ببقائہ نے فرمایا کہ یہ مولوی نور الدینؒ وہ بلا ہے جسے ہندوستان میں علامہ کہتے ہیں۔

(اشارات فریدی جلد ۳ صفحہ ۴۳، ۴۴)

نوٹ: مندرجہ بالا حوالوں کا ترجمہ مولانا عبدالمنان صاحب شاہد مرہی سلسلہ عالیہ احمدیہ مرحوم کی مشہور کتاب ”شہادات فریدی“ مطبوعہ نومبر ۱۹۶۱ء سے لیا گیا ہے۔

(فجزاہ اللہ و جعل مثواہ فی الجنة)

حضرت خواجہ صاحب کے ملفوظات پانچ جلدوں میں شائع ہوئے تھے جو نایاب ہو چکے تھے۔ ان کے ایک عقیدت مند ”مولانا الحاج پکتان واحد بخش سیال چشتی صابری“ نے بڑی تگ و دو اور تلاش کے بعد حاصل کئے اور ان کا نہایت عمدہ، رواں اور سلیس اردو ترجمہ کیا۔ یہ ترجمہ ”بزم اتحاد المسلمین لاہور پاکستان“ (طابق روڈ لاہور) نے رجب ۱۴۱۱ھ میں دیدہ زیب شکل میں شائع کیا مگر افسوس صد افسوس فاضل مترجم نے حضرت خواجہ صاحب کے حضرت مسیح موعودؑ کے نام جملہ مکاتیب اور مذکورہ بالا ایمان افروز ارشادات ترجمہ سے یکسر خارج کر دیئے۔ یہ سلوک ایک مرید کی طرف سے اپنے مرشد حق کی کتاب کے ساتھ کیا گیا ہے جس کی نسبت اسے خود مسلم ہے کہ :

”یہ کتاب حضرت خواجہ صاحب کی زندگی کے آخری نو سو سال کی کاوش اور عرق ریزی کا نتیجہ ہے۔ اور مریدین کی ظاہری و باطنی تعلیم و تربیت کے متعلق پیش



بہا جواہرات سے لبریز ہے۔ اس کتاب میں ایسی جامعیت ہے کہ جہاں اس سے عامۃ الناس مستفیض ہو سکتے ہیں طالبانِ راہِ حق کے تمام طبقات یعنی مبتدی متوسط اور منتہی سب کے لیے ان کے حسب استعداد اسباق و نکات موجود ہیں۔“

”مقائیس المجالس جس کو آئندہ ہم سہولت کی خاطر اشارات فریدی سے موسوم کریں گے کی پہلی تین جلدوں کی طباعت آپ کے خلیفہ جانشین قطب الموحدین حضرت خواجہ محمد بخش قدس سرہ کے زیر سرپرستی نواب محمد عبدالعلیم خان وائی ریاست ٹونک نے جو حضرت اقدس کے رسخ العقیدہ مرید تھے سال ۱۳۲۱ھ یعنی آپ کے وصال کے دو سال بعد مطبع مفید عام آگرہ میں کرائی۔“

(”مقائیس المجالس“ صفحہ ۸۸-۸۹)

قرآن مجید نے یہودی اہبار کو تحریف کا مجرم قرار دے کر جس درجہ جروت و تخیل فرمائی ہے اس کی مزید تشریح کی ضرورت نہیں۔ حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی فرماتے ہیں:

”اگر تم اس امت میں یہود کا نمونہ دیکھنا چاہو تو ان علماء سوء کو دیکھ لو“

(ترجمہ: الفوز الکبیر صفحہ ۷۷ اناشرا دارہ اسلامیات لاہور فروری ۱۹۸۲ء)

اہل حدیث عالم مولوی ثناء اللہ صاحب نے اخبار الہند یث ۱۹/۱۱ اپریل ۱۹۰۷ء میں یہ بر ملا اعتراف کیا کہ ”قرآن میں یہودیوں کی مذمت کی گئی ہے کذبہ کچھ حصہ کتاب کا مانتے ہیں اور کچھ نہیں مانتے۔ افسوس کہ آج کل ہم اہلحدیثوں میں بالخصوص یہ عیب پایا جاتا ہے۔ (بحوالہ زجاجہ صفحہ ۱۹۷ مؤلفہ سید طفیل محمد شاہ صاحب مطبع آرٹ

پریس۔ ۱۵۔ انارکلی لاہور)

ہمیں کچھ کیس نہیں بھائیو نصیحت ہے غریبانہ  
کوئی جو پاک دل ہووے دل و جان اس پہ قربان ہے

### شمال ترمذی

حضرت امام ابو عیسیٰ ترمذی (المتوفی ۲۷۹ھ ۸۹۲ء) کا شمار محدثین عظام میں ہوتا ہے۔  
حضرت امام آنحضرت ﷺ کے حلیہ مبارک، لباس عادات و شمائل اور اخلاق و  
معمولات کے متعلق جتنی روایات پہنچیں ان کو ایک کتاب ”شمائل ترمذی“ میں جمع  
کر دیا۔ علماء اور محدثین نے اس جامع کتاب کی بہت سی  
شرحیں اور حواشی لکھے ہیں۔ شمال ترمذی میں آنحضرت ﷺ کے اسمائے مبارک کے  
بارے میں ایک حدیث درج ہے کہ ”أَنَا الْعَاقِبُ“ کہ میں عاقب ہوں۔ اس  
حدیث کے ساتھ بطور تشریح یہ عبارت ہے الْعَاقِبُ الَّذِي لَيْسَ بَعْدَهُ  
نَبِيٌّ ”اسی ترجمہ سے حسین مجتہائی دہلی اور امین کہنی بازار دہلی میں چھپنے والے نسخوں  
کے بین السطور میں یہ تصریح موجود ہے کہ ”هَذَا قَوْلُ الزُّهْرِيِّ“ (یہ امام زہری  
کا قول ہے) پنجاب یونیورسٹی لائبریری لاہور میں ”شمائل ترمذی“ کا ایک قلمی نسخہ ہے  
۔ جس پر ۱۸ ذی الحجہ ۱۳۰۲ ہجری کی تاریخ درج ہے اس مخطوطہ میں بھی اس مقام پر بین  
السطور لکھا ہے ”هَذَا قَوْلُ الزُّهْرِيِّ شَيْخُ ابْنِ حَجَرٍ“ یعنی شیخ ابن حجر کے  
نزدیک یہ امام زہری کا قول ہے۔

علاوہ ازیں مشکوٰۃ کے شارح حضرت ملا علی القاری المتوفی ۱۰۱۴ھ ۱۶۰۶ء

نے بھی فرمایا ہے کہ:-

”الظَّاهِرُ أَنَّ هَذَا تَفْسِيرٌ لِلصَّحَابِيِّ أَوْ مَنْ بَعْدَهُ وَفِي شَرْحِ مُسْلِمٍ قَالَ ابْنُ الْأَعْرَبِيِّ الْعَاقِبُ الَّذِي يَخْلُفُ فِي الْخَيْرِ مَنْ كَانَ قَبْلَهُ“ (مرقاہ شرح مشکوٰۃ جلد ۵ صفحہ ۲۷۶ مطبوعہ مصر ۱۳۰۹ھ)

یعنی صاف ظاہر ہے کہ ”العاقب الذی لیس بعده نبی“ کسی صحابی یا بعد میں آنے والے شخص کی تشریح ہے۔ مسلم کی شرح میں ہے کہ ابن اعرابی نے کہا ہے کہ عاقب وہ ہوتا ہے جو کسی اچھی بات میں اپنے سے پہلے کا قائم مقام ہو۔

قارئین حیران ہوں گے کہ اس واضح حقیقت کے باوجود ”قرآن محل مقابل مولوی مسافر خانہ کراچی“ سے ۱۳۸۰ھ ۱۹۶۱ء میں ایک شامل ترمذی شائع کی گئی جس میں سے ”هذا قول الزهري“ کے بین السطور الفاظ بالکل حذف کر دیئے گئے ہیں تاکہ یہ مغالطہ بآسانی دیا جاسکے کہ عاقب کی یہ تشریح آنحضرت ﷺ کی زبان مبارک سے نکلی ہوئی ہے اور فی الحقیقت یہ حدیث نبوی ہے یہی نہیں اس مغالطہ انگریزی کو انتہاء تک پہنچانے کے لیے حاشیہ میں بھی لکھ دیا گیا ہے کہ ولیس بعدی نبی اور میرے بعد کوئی نبی نہیں۔

## صحیح مسلم شریف

حضرت امام مسلم بن حجاج (ولادت ۲۰۶ھ ۸۲۱ء - وفات ۲۶۱ھ ۸۷۵ء) علم حدیث کے مسلمہ امام کبیر ہیں۔ جن کی شہرہ آفاق صحیح مسلم کو یہ شرف حاصل ہے کہ ہمیشہ اصح الکتاب بعد کتاب اللہ بخاری شریف کے ساتھ ساتھ اس کا نام بھی لیا جاتا

۱ ابن اعرابی وفات ۲۳۱ھ ۸۴۶ء

ہے۔ صحیح مسلم کی شہرت اور مقبولیت کا اندازہ اس امر سے ہو سکتا ہے کہ اس کی بہت سے شروح آج تک لکھی گئی ہیں۔ مسلم کے شارحین میں حضرت امام جلال الدین سیوطیؒ اور حضرت قاضی ایاز جیسے اکابر امت اور ائمہ فن کے علاوہ شافعی مالکی۔ حنفی غرض کہ ہر مکتب فکر کے بزرگ شامل ہیں۔ حضرت امام مسلمؒ نے کتاب الحج باب فضل الصلوٰۃ بمسجدی مکہ و مدینۃ میں مندرجہ ذیل حدیث بروایت حضرت ابو ہریرہؓ درج فرمائی ہے۔

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم فَإِنِّي  
أَخْرُ الْأَنْبِيَاءَ وَإِنَّ مَسْجِدِي أَخْرُ الْمَسَاجِدِ  
یعنی میں آخری نبی ہوں اور میری مسجد آخری مسجد ہے۔

یہ حدیث جماعت احمدیہ کے نظریہ ختم نبوت کی زبردست موبد ہے جس سے آنحضرت ﷺ کے آخری نبی ہونے کی تفسیر خود حضرت خاتم الانبیاء محمد مصطفیٰ ﷺ نے اپنی زبان مبارک سے فرمائی ہے۔ یہ حدیث بھی صحیح مسلم کتاب الحج سے نکال دی گئی ہے۔ یہ حذف شدہ نسخہ شیخ غلام علی اینڈ سنز پبلشرز لاہور نے نومبر ۱۹۵۶ء میں شائع کیا ہے اور اس کا ترجمہ سید رئیس احمد صاحب جعفری نے کیا ہے۔

صحیح مسلم میں دوسرا تغیر و تبدل یہ کیا گیا ہے کہ کتاب الایمان میں حضرت ابو ہریرہؓ کی مندرجہ ذیل دو حدیثیں جو تمام پہلے مصری اور ہندوستانی نسخوں میں موجود تھیں صرف اس لیے حذف کر دی گئیں کہ ان سے جماعت احمدیہ کا یہ مسلک بالکل صحیح ثابت ہوتا تھا کہ آنوالا مسیح ابن مریم امت محمدیہ کا ہی ایک فرد ہوگا۔ وہ دونوں حدیثیں یہ ہیں:-

”(۱).....أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كَيْفَ أَنْتُمْ إِذَا ابْنُ مَرْيَمَ فِيكُمْ وَأَمَّكُمْ“

”(۲).....عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَيْفَ أَنْتُمْ إِذَا نَزَلَ فِيكُمْ ابْنُ مَرْيَمَ فَأَمَّكُمْ

مِنْكُمْ“ (ملاحظہ ہو صحیح مسلم مصری ایڈیشن کتاب الایمان القسم الاول من الجزء

الاول صفحہ ۶۳ مطبوعہ ۱۳۴۸ھ ۱۹۳۹ء)

قسم کی انتہا یہ ہے کہ کتاب الایمان میں سے وہ پورا باب ہی کاٹ کر الگ کر دیا گیا ہے جس میں حضرت امام مسلمؒ نے یہ حدیث درج فرمائی تھی اور جس کا عنوان یہ ہے۔

”باب نزول عیسیٰ بن مریم حاکما بشریعة

نبینا محمد صلی اللہ علیہ وسلم“

اس طرح صرف اس ایک باب کے حذف کے نتیجہ میں چھ حدیثیں اور متعدد آثار و اقوال صحیح مسلم کی کتاب الایمان سے نکالے جا چکے ہیں۔

مسلم شریف میں حضرت نواسؓ بن سمعان سے مروی اور مشہور عالم حدیث درج ہے جس میں آنحضرت خاتم الانبیاء ﷺ نے مسیح محمدی ﷺ کو چار مرتبہ نبی اللہ کے پیارے خطاب سے یاد کرتے ہوئے فرمایا:-

”یرغب نبی اللہ عیسیٰ علیہ السلام واصحابہ“ (کتاب الفتن)

عشاق رسول عربی (ﷺ) کے لیے یہ اطلاع قیامت صغریٰ سے کم نہیں کہ دیوبندی مکتب فکر کے جید عالم اور مذہبی راہنما ”حضرت علامہ مولانا سید شمس الحق صاحب“

نے اپنی تالیف ”علوم القرآن فارسی“ کے صفحہ ۳۱۵ پر حضرت خاتم النبیین (فداء امی وابی) کے مبارک فقرہ سے نبی کا لفظ نہایت بے دردی کے ساتھ اڑا دیا ہے اور (معاذ اللہ) حضور علیہ الصلاۃ والسلام کی طرف منسوب فقرہ کا مطلب یہ نکلتا ہے کہ اللہ یعنی عیسیٰ ابن مریم متوجہ ہوں گے۔ توحید کے پلیٹ فارم پر تثلیث کی منادی کرنے کی ایسی جگر سوز اور روح مسلم کو تڑپا دینے والی مثال شاید ہی کہیں مل سکے۔

انما اشکوا بئلی و حزنی الی اللہ

## اسباب النزول

سرزمین نیشاپور کے عظیم مفسر قرآن حضرت شیخ الامام ابی الحسن علی الواحدی (المتوفی جمادی الثانی ۴۶۸ھ بمطابق جنوری ۱۰۷۶ء) شافعی مسلک کے مشاہیر میں سے تھے جنہوں نے دنیا کے تفسیر، نحو، لغت اور شعر و سخن اور تاریخ میں یادگار لٹریچر چھوڑا ہے آپ کی معرکہ آرا تفسیر البسیط ۱۶ جلدوں پر مشتمل ہے۔

علاوہ ازیں المغازی، شرح دیوان المتنبی، الاغراب فی الاعراب، نفی التحریف عن القرآن الشریف اور مشہور عالم کتاب ”اسباب النزول“ آپ کے تبحر علمی اور قرآنی وادبی ذوق و شوق کی آئینہ دار ہیں۔

”اسباب النزول“ کی مقبولیت کا یہ عالم ہے کہ مصر اور بیروت سے اس کے متعدد ایڈیشن چھپ چکے ہیں۔ اکیسویں صدی عیسوی کے پہلے سال بیروت کے اشاعتی ادارہ دار الجلیل نے عرب سکالر السید محمود عقیل کی تحقیق، شرح اور فہرست کے ساتھ اس تفسیر کا نہایت دلآویز اور نیا جاذب و پُرکشش ایڈیشن شائع کیا ہے۔ جو ۴۰۸ صفحات پر محیط ہے۔ اور کوثر قرآن کے نقشہ لبوں کے لئے لاثانی تحفہ ہے۔

راقم الحروف کو ۲۶ دسمبر ۱۹۷۸ء کو جلسہ سالانہ ربوہ کے مقدس سٹیج پر ”وفات مسیح اور احیائے اسلام“ کے موضوع پر تقریر کی سعادت عطا ہوئی۔ عاجز نے دوران تقریر ”اسباب النزول“ مصری کے حوالہ سے اُس تاریخی واقعہ نجران کا بھی ذکر کیا جو خاتم المومنین، خاتم العارفین، خاتم النبیین حضرت محمد مصطفیٰ احمد مجتبیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے آستانہ عالیہ میں حاضر ہوا۔ شہنشاہِ دو عالم نے عیسائی دنیا کی ان معزز و محترم شخصیات کو مسجد نبوی میں قیام و صلوة کا شرف بخشا اور دوران ملاقات الوہیت مسیح کے نظریہ پر بھی فیصلہ کن گفتگو فرمائی۔ اور ڈنکے کی چوٹ پر اعلان فرمایا کہ حضرت مسیح وفات پا چکے ہیں۔ چنانچہ خاکسار نے بتایا:- مکہ معظمہ سے یمن کی طرف سات منزل پر نجران کی عیسائی ریاست تھی جہاں ایک عظیم الشان گرجا تھا جس کو وہ کعبہ نجران کہتے تھے اور حرم کعبہ کا جواب سمجھتے تھے۔ یہ کعبہ تین سو کھالوں سے گنبد کی شکل میں بنایا گیا تھا، عرب میں عیسائیوں کا کوئی مذہبی مرکز اس کا ہمسرہ نہ تھا، اس ریاست کا انتظام تین شعبوں پر منقسم تھا، خارجی اور جنگی امور کے ناظم کو ”سید“ کہتے تھے۔ دنیاوی اور داخلی امور ”عاقب“ کے سپرد ہوتے اور دینی امور کا ذمہ دار ”اسقف“ (لارڈ بشپ) کہلاتا تھا۔ ان مذہبی پیشواؤں کا تقرر خود قیصر روم کیا کرتا تھا۔ (معجم البلدان جلد ۸ صفحہ ۲۶۳)

آنحضرت ﷺ نے ان کے دوسرے بادشاہوں کے ساتھ تبلیغی خط لکھا جس پر ۷۰ ہجری میں نجران کا ایک پُر شکوہ وفد مدینہ حاضر ہوا۔ یہ وفد ساٹھ ارکان پر مشتمل تھا اور اس میں ریاست کے تینوں لیڈر بھی تھے۔ جن کے نام یہ ہیں عبدالمسیح (عاقب) شرجیل یا ایتیم (سید) اور ابو حارثہ بن علقمہ (اسقف) یہ وفد شاہی

ترک و احتشام کے ساتھ آنحضرت ﷺ کی خدمت اقدس میں حاضر ہوا۔ آنحضور ﷺ نے انہیں مسجد نبوی ﷺ میں اتارا۔ تھوڑی دیر بعد ان کی نماز کا وقت آیا تو پیغمبر اُمس ﷺ کی اجازت سے ان لوگوں نے مسجد نبوی میں ہی اپنی مخصوص عبادت کی جس کے بعد آنحضور ﷺ نے اس وفد کو گویا عیسائی دنیا کا ایک نمائندہ وفد تھا اسلام کی طرف بلایا اور انہوں نے جواب میں کہا کہ ہم تو پہلے ہی مسلمان ہیں آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ تم مسیح کو خدا کا بیٹا مانتے، صلیب پوجتے اور خنزیر کھاتے ہو۔ یہی وجہ ہے کہ تمہیں اسلام لانے میں تاثر ہے، کہنے لگے اگر یسوع مسیح خدا کا بیٹا نہیں تو اس کا باپ کون ہے؟

آنحضرت ﷺ نے فرمایا ”الَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا يَكُونُ وَلَدٌ“ وَلَا يُشَبِّهُ أَبَاهُ۔“ کیا تمہیں علم نہیں کہ ہر بیٹا اپنے باپ کے مشابہ ہوتا ہے انہوں نے عرض کیا۔ یقیناً۔

اس پر حضور ﷺ نے پورے جلال کیساتھ فرمایا:

”الَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ رَبَّنَا حَيٌّ لَا

يَمُوتُ وَإِنَّ عِيسَى أَتَى عَلَيْهِ الْفَنَاءُ“

(اسباب النزول صفحہ ۵۳ از حضرت ابوالحسن علی بن احمد الواحدی النیسابوری متوفی

۳۶۸ھ طبع دوم مصری ۱۹۶۸ء)

یعنی کیا تم نہیں جانتے کہ ہمارا رب زندہ ہے کبھی نہیں مرتا مگر حضرت عیسیٰؑ وفات پا چکے ہیں۔ یہ تقریر کراچی کی مخلص، ایثار پیشہ اور پر جوش داعی الی اللہ جماعت نے مارچ ۱۹۷۹ء میں



شائع کی۔ جس کے ٹھیک چھ سال بعد (۱۴۰۵ھ بمطابق ۱۹۸۵ء) بیروت کے ”دارالکتب العربی“ نے اس کا جدید ایڈیشن شائع کیا جس میں آنحضرت ﷺ کے زبان مبارک سے نکلے ہوئے یہ مقدس و مبارک الفاظ (جس کے مقابل فیج عروج کے زمانہ سے لیکر آج تک کے دہشت گرد ملاؤں کی حیات مسیح سے متعلق تمام کتابوں کی ذرہ برابر بھی حیثیت نہیں) نہایت بے شرمی، ڈھٹائی اور گستاخانہ طور پر یکسر خارج ”اسباب النزول“ کر دیئے گئے۔

دوستو! کہ نظر خدا کے لئے

سید الخلق مصطفیٰ کے لئے

تفسیر مجمع البیان

مسلمانوں کے فرقہ اثنا عشریہ کے قدیم مفسر شیخ فضل بن الحسن فضل الطبری المشہدی (متوفی ۴۲۸ھ ۱۱۵۳ء) میں تفسیر مجمع البیان میں صورت المائدہ کی آیت ”فلما توفینہ“ کی تفسیر میں تحریر فرمایا ہے:-

”قال الجہانی وفي هذه الآية دلالة على انه امات عيسى وتوفاه ثم رفعه اليه لانه بين انه كان شهيداً عليهم مادام فيهم فلما توفاه الله كان هو الشهيد عليهم لان التوفى لا يستفاد من اطلاقها الا الموت“

(تفسیر مجمع البیان مطبوعہ ایران ۱۸۶۸ء)

یعنی جبائی لے کہتے ہیں کہ یہ آیت اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ خدا تعالیٰ

محمد بن عبد الوہاب الجبائی البصری المتزلی متوفی ۳۰۲ھ ۹۱۵ء

نے عیسیٰ کو موت دے کر ان کی روح قبض کر لی پھر ان کا اپنی طرف رفع کیا کیونکہ حضرت عیسیٰ نے خدا کے سامنے یہ بیان دیا کہ وہ اپنی قوم پر اس وقت تک گواہ تھے پھر جب اللہ نے ان کی روح قبض کر لی تو اس کے بعد وہ خود ہی ان پر گواہ تھا کیونکہ مطلق توفیٰ کے لفظ سے صرف موت ہی مراد ہوتی ہے۔

تفسیر مجمع البیان کا یہ مقام بھی بدل دیا گیا ہے چنانچہ مکتبہ الحیات بیروت ۱۳۸۰ھ ۱۹۱۱ء میں شائع ہونے والے جدید ایڈیشن میں ”الْمَوْتُ“ سے قبل لکھا ہوا ”آلَا“ کا لفظ حذف کر دیا گیا ہے اور لَآنَ التَّوْفَىٰ کے الفاظ سے قبل حاشیہ کتاب سے ”وہذا ضعيف“ کے الفاظ متن میں داخل کر دیئے گئے ہیں۔ حذف والحاظ کی چیرہ دستیوں سے سارا مضمون ہی بدل گیا ہے کیونکہ اس صورت میں عبارت کا مفہوم یہ بنتا ہے کہ علامہ جبائی کا یہ قول ضعیف ہے وجہ یہ کہ مطلق ”توفیٰ“ موت کا فائدہ ہی نہیں دیتی حالانکہ یہ شیخ حسن طبری المشہدی کے منشاء اور محاورہ عرب دونوں کے بالکل برعکس ہے۔

### تفسیر الصافی

گیارہویں صدی ہجری کے علماء امامیہ میں حضرت ”العارف المحقق محمد بن المرتضیٰ ملا الحسن الفیض الکاشانی رحمۃ اللہ علیہ کا مقام نہایت بلند ہے۔ کتاب ”الصافی فی تفسیر القرآن“ آپ ہی کی معرکہ آراء تالیف ہے اس کتاب میں علامہ موصوف (طاب ثراہ) نے آیت خاتم النبیین کی تفسیر میں یہ فیصلہ کن حدیث درج فرمائی ہے۔

۱۔ تفسیر مجمع البیان مطبوعہ بیروت ۱۳۸۰ھ جلد ۷ صفحہ ۲۴۷ (کتاب کا پہلا ایڈیشن خلافت لاہوری ربوہ میں اور نیا ایڈیشن پنجاب یونیورسٹی لاہور لاہوری میں موجود ہے

”انا خاتم الانبياء وانت يا علي خاتم الاولياء“

یعنی میں خاتم الانبیاء ہوں اور اے علی تم خاتم الاولیاء ہو۔ یہ عبارت ۱۸۶۲ء سے قبل کے ایرانی ایڈیشن میں موجود ہے مگر ۱۳۳۲ھ اور ۱۳۹۳ھ میں جونے ایڈیشن تہران سے شائع کئے گئے ہیں ان میں خاتم الاولیاء کی بجائے متن میں خاتم الاوصیاء لکھ دیا گیا ہے۔

جو فرمان رسالت کی کھلی بے ادبی اور گستاخی ہے۔

## ترجمہ خاتم النبیین حضرت شاہ رفیع الدین دہلویؒ

حضرت شاہ رفیع الدین رحمۃ اللہ علیہ کی بلند شخصیت محتاج تعارف نہیں (المتوفی ۱۲۴۹ھ ۳۴-۱۸۳۳ء) آپ حکیم الامت حضرت شاہ ولی اللہ دہلویؒ کے دوسرے بیٹے اور یگانہ روزگار اور جلیل القدر عالم اور کئی کتابوں کے مصنف تھے آپ کا عظیم ترین کارنامہ قرآن عظیم کا تحت اللفظ ترجمہ ہے جس کو برصغیر پاک و ہند کے تمام تحت اللفظ ترجمہ میں اولیت زمانی کا فخر حاصل ہے۔ افسوس! یہ تاریخی ترجمہ بھی علماء کی تبدیلی کا نشانہ بننے سے محفوظ نہیں مثلاً اسوقت ہمارے سامنے شیخ غلام علی تاجر کتب کشمیری بازار لاہور کا شائع کردہ ایک ایڈیشن موجود ہے جس پر دس مارچ ۱۹۲۳ء کی تاریخ اشاعت درج ہے۔ اس ایڈیشن کے صفحہ ۵۵۵ پر آیت خاتم النبیین کا ترجمہ درج ذیل الفاظ میں لکھا ہے۔

”نہیں ہے محمد باپ کسی کا مردوں تمہارے میں سے ولیکن پیغمبر

خدا کا ہے اور مہر تمام نبیوں پر اور ہے اللہ ہر چیز کو جاننے والا“

حضرت شاہ رفیع الدینؒ کا اصلی اور قدیم ترجمہ حاجی ملک دین محمد اینڈ سنز تاجران کتب و پبلشرز بازار بل روڈ لاہور نے ۱۳۵۲ھ ۱۹۳۳ء میں شائع کیا جس میں مہر تمام نبیوں پر کے الفاظ بدل دیئے گئے ہیں اور ان کی بجائے یہ لکھ دیا کہ ”ختم کرنے والا ہے تمام نبیوں کا“

ظاہر ہے کہ ”مہر تصدیق“ اردو کا ایک قدیم اور مستند محاورہ ہے۔ عدالتی دستاویزات کی مہر عدالت سے ”بند ہوا“ نہیں بلکہ جاری ہوا کے الفاظ ثبت کئے جاتے ہیں مشہور دیوبندی عالم جناب شبیر احمد عثمانی صاحب نے اپنی کتاب ”الشہاب“ میں اپنا موقف یہ تحریر فرمایا ہے کہ احمدی مرتد ہیں اور ارتداد کی شرعی سزا قتل ہے۔ بایں ہمہ انہوں نے اپنے ترجمہ قرآن میں ”خاتم“ کا ترجمہ مہر ہی کے کئے ہیں اور حاشیہ میں اس کی تفسیر میں فرمایا ہے۔

”جس طرح روشنی کے تمام مراتب عالم اسباب میں آفتاب پر ختم ہو جاتے ہیں اسی طرح نبوت و رسالت کے تمام مراتب و کمالات کا سلسلہ بھی روح محمد صلعم پر ختم ہوتا ہے۔ بدیں لحاظ کہہ سکتے ہیں کہ آپ رتبی اور زمانہ بر حیثیت سے خاتم النبیین ہیں اور جن کو نبوت ملی ہے آپ ہی کی مہر لگ کر ملی ہے۔“

(ترجمہ صفحہ ۵۵۰ ناشر نور محمد کارخانہ تجارت کتب آرام باغ کراچی)

خلاصہ کلام یہ کہ بزرگان سلف کے قدیم لٹریچر میں ترمیم، حذف اور اضافہ کی کوششیں، مواعظ و خطبات، سیرت و سوانح، تصوف عقائد علم التعمیر اور کلام وحدیث کی کتابوں ہی میں نہیں کی گئی بلکہ قرآن کریم کے ترجمہ اور تفسیر کو بھی ان کا نشانہ بنایا جا چکا ہے۔

اور اگر خدائے ذوالعرش کا وعدہ حفاظت نہ ہوتا تو قرآن مجید کا محرف و مبدل ہونا بھی ممکن تھا مگر کسی ماں نے ایسا بیٹا نہیں جنا جو خاتم الانبیاء محمد مصطفیٰ ﷺ کی لائی ہوئی کتاب کا ایک حرف بلکہ ایک نقطہ یا شمشیر تک کو بدل سکے۔ آسمانی صحیفوں میں یہ واحد کتاب جو صرف کاغذ کے اوراق میں ہی نہیں لاکھوں کروڑوں حفاظ کے سینے میں بھی محفوظ رہی ہے اور قیامت تک رہے گی۔

نہ ہوا سلام کیوں ممتاز دنیا بھر کے دینوں میں  
وہاں مذہب کتابوں میں یہاں قرآن سینوں میں

بعض  
اصل اور محرف شدہ نسخوں  
کے عکس  
اگلے صفحات میں ملاحظہ فرمائیں

قدیم نسخہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
إِلَى الْمَلِكِ الْمُتَّقِ الَّذِي لَدَيْهِ مِثْقَاتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
سَوَارِجُ الْيَمِينِ الْبَرَقِ + کہ گزشتہ از قصیدہ رواق

کلان عربی

مفتاح

قادر يا حبيب  
مصنعة رصاة

عبد الحميد ناظر کتب و دست  
ملنے کا پتہ

نوکھا بازار لاہور

مان باں سال گذشتہ ہوئے کیتا باد الہی  
 سال بوخہ عمر نبیدی ہی اس ہارے  
 ماہ رجب اہا اھینہ ہوا جدں فضل سی  
 چکنان کیا معراج بینوں ہوا ماہ رمضان  
 کنان کیا معراج بنی نوں ہوا ماہ شوالے  
 سارے دانش کمر تھکے دیلا دقت بیتو نے  
 ماہ رجب اہا اھینہ جن تاریخ ستھویں  
 سروہ صفا در پرست دوویں جھکے سی اوہ خا  
 کاہر غالب ہوئے نبی تے تا گھر اس گیا سی  
 پھوچی بہت پیاری اچی مخفی جاہک سوائی  
 نادل اندر کرتوں خطرہ کے پھوچی فریڈا  
 اول دھان پھان والا میں ادا کر اں گی  
 پالت محمد سرزائیں پھوچی نے دلیری  
 چپ چمڑ حریف نہ کیتا سنا نال غنی دے  
 وکت جیتی کنت بنی نوں جوئے عم سار  
 رب حکیم او ٹھاندا اھا اب اللہ حق تعالیٰ  
 دوست خاص حبیب خدا کیما عمر ہماری  
 رب مجت دھٹیا لیا خلق تھیں جبریل بلایا  
 رب کیا ورد دھندے چھوڑو حضرت جبریل  
 جان قبض تھیں توں سستا تیں حضرت عزیر  
 جبار و کرد اسماناں اوتے عرشوں گرد امارو  
 حوص کوڑ تھیں بھر بھر شکان اچہ شہاب لیاو  
 مشک معطر ملاہ جوئے تیز ہوئے وشافی  
 حکم کرد اس چرے تائیں پھر نوں پھر کھلو دے  
 کھول دھو دروازے اسدے پختہ نور ظہول

اول آخر نو بنید اکلیدی باد شاہی  
 جدں معراج ہوا سر نوں تھکے عرش منار  
 اکس برک روایت کیتی ماہ ربیع الاول سی  
 قادر قدرت ہتھ نہ اوئے تریئے کت زمانے  
 پھر ربیع الاخر کیا اکس روایت والے  
 اولت ماہ رجب اسبھنا اقرار کیتو نے  
 رات سوار پھوچی دے خلتے ستان غمینی  
 کچے جیہا مراتب اسد رتبہ وجہ جہاناں  
 اوہ سرزائیں پھن لگی دلوجہ نکریا سی  
 دے دلیری پالت بنی نوں پھوچی جی تھرائی  
 جیکوئی اچہ تیرویول اے کوئی منافق بندہ  
 جے اوہ پھر منافق ہوئے پھر تمشیر لڑاگی  
 توں مالک ملک خزانیا نوالا قرب حضور نبی  
 دھانان روح جالب خوابوں مکان میں دے  
 الٰہ اندیشہ امتوالا ایہ دلیل گذارے  
 خواہش جیندی کن فیکونوں بنیا عالم  
 قدرت نال حوال ٹھاندا ڈٹھاب ستاری  
 پردہ خالق تیں روالا کل خلقاں نے پایا  
 اسرائیل تھیں کرناؤں دوزیوں میکا شلا  
 یار میرے دی امد ہوئی کرد خوشی اھیلا  
 کر سہی دے سراج پھناؤ ہو خیال دساو  
 نوری کئے اسماناں ارے گل چھنکار کر و  
 میں یا اپنے نوں رت سال جیندی خواہش ہوئی  
 باجہ بنیدے ایان تائیں ہو خیال نہ ہووے  
 خوشی کرد شہد نبی دی زیور پھن حورال

مخبر شدہ نسخہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِأَمْرِ اللَّهِ  
بِسْمِ اللَّهِ

مختصر احکام

مؤلفہ قادریہ صاحب

شیخ برکت علی اینڈ سنز تاجران کتب و پبلشرز  
کشمیری بازار - لاہور نے

اپنے علمی شوق کیلئے لاہور میں ایم فیروز الدین نے تصحیف کیا

بین الاقوامی کتب خانہ لاہور سے شائع کیا

پیشکش کی ہے علم



چند ہویں طعنیں ملی دھڑی پھر یا ہو ر زمانہ  
شہر شرع دا ہو یا مرتب پاک محمد یارو  
ابو بکر بنا شہودی عمر نہ چو کا ندہ آہا  
اسم محمد شہر شرع دا اللہ پاک و سایا  
مدہم ہوئے بہتر فرے روشن چارویاری  
جہاں یاراں سال گذشتہ ہوئے کیت یاد اہی  
سال بوجہ عمر نبی دی آہی اکس دہاڑے  
ماہ رجب دا آہا ہینہ ہو یا جدوں فضل بسی  
کہناں کیا معراج نبی نوں ہو یا ماہ شوالے  
کہناں کیا معراج نبی نوں ہو یا ماہ رمضانے  
سامے دامن کر گر تھکے و ملا وقت بیتونے  
ماہ رجب دا آہا ہینہ چن تار میخ سبتیویں  
مردہ صفادوہ پربت دونوں جتھے سی اوہ خانہ  
کافر غالب ہوئے نبی تے تاں گھر اوس گیا سی  
پہو بھی بہت پیالے آہے مخنی جاگ سوکھائے  
نادں اندر کر توں خطو پہو بھی کہے فرزند  
پاک شمل سرور تائیں پھو بھی دے دلیری  
چپ محمد حرف نہ کیتا ستاں نال غمی دے  
اوکھت پیو بھی بہت نبی نوں رجوع ہوئے غم سائے  
رب رحیم اوہنا آہا آپ اللہ حق تسائے  
اوہ دوست خاص حبیب خدا و اکیتا غم بیماری  
رب جنگ دیماں لیا خلعان قدیں جبرائیل بولا یا  
رب کیا ہو ر دھندے چمڈو حضرت جبرائیل  
جان تھیں تھیں توں ستائیں حضرت عزرائیل  
حوض کوثر تھیں بھر پھر شکار اچ شرب لیا و  
منک معطر ظاہر ہوئے تیرہوئے روشنائی  
حکم کر داس چرنے تائیں پھروں ٹھہر کھلو دے

کھتے راج رزائیاں کوٹوں تخت طے سلطاناں  
بانگ بلند بلائے دتی کلمہ شکر گزارو  
چیت اتے عثمان مرغنی ہے دوتے حضرت شاہا  
مسلم ہو یا نال ایمانے نہ کوئی اندر آ یا  
قادری بخشا کہو دل کلمہ ہو یا رب ستاری  
اول آخر نور نبی دا کھے دی بادشاہی  
جدوں معراج ہو یا سرور نوں دیکھے عرش مبارکے  
اکس بزرگ روایت کیتی ماہ رجب الاول بسی  
پھر رجب الاول کہیا اکس روایت والے  
قادری قدرت ہتھ نہ آوے ٹہینے ک زبانے  
اوڑک ماہ رجب داسپہناں آقرار کیتونے  
رات سوار پھو بھی دھانے تے نال غمیویں  
کبے جہاں رتب اسدا آہا دج جہاں نال  
اوہ سرور عرب و تائیں دل و چکر پیاسی  
دے دلیری پاک نبی نوں پھو بھی جی ٹھہرائے  
جی کونج تیرے دل آوے کون منافق بند  
توں مالک ملک خزانیاں الاقرب جنو توں تیری  
دعا مار ج خدائی خواہوں بت سمیت چلیندے  
اک اندیش امت رہیا ایہ وسیل گزارے  
خواہش جندی کن نیکو نوں بنیاں عالم سارا  
قدرت نال احوال آہنا ڈاٹھا آپ ستاری  
پروہ خالق خندروالاکل خلقاں تے آ یا  
اسرائیل تھی کر ناؤں روزیوں میکائیل  
یار میرے دی آمد ہوئی کر خوشی دا حیل  
لڑی طے آسماناں تے کل سنگار کر آ و  
میں یار اپنے نوں قدرت ساں جس دی فوج آہی  
باہجی دے آہیاں تائیں ہو ر خیال نہ ہو دے



پرمونا نازاں روڈ رکھو چنگے عمل کساؤ  
 سجدہ کرو نہ مول کہے نوب باجہوں ذات الہی  
 میلے مجلس اندرجاوان جائز ناہیں جہانی  
 شرع نبی دے اوپر چلو نیکی غیرہ کیا ہو۔  
 سنگ و سب مروان استھیں ہے اوہ دیون ہارا  
 ایسے عمل کہاؤ جتھیں قدر ہو دے راضی  
 جو کج بپاکی نبی فرمایا راضی ہو کے کر ہو۔  
 کمزرب نفس دیکھو یوں سنگ پناہ الہی  
 جنوں رب ہدایت بخشے کون بھلاؤ راہوں  
 نیک ایمان کرو وہ دنیا بدی مکر ہو کوئی  
 آدم شیت خلیل سلیمان نوح اور یس ہزار  
 سمجھیں بحق رہیا موتی عیسے نالے  
 نبی حبیب محمد صاحب وہ لد سد ہارے  
 واحد رب مول محمد یاری سنگ لاہوں  
 مسئلہ ماضی بندہ تیر بخشیں اس غفارا

حبیبی دہی رشوت ہرگز مول نکھاؤ  
 چونکہ قد میں کدی نہ جاہو کہو دوسریا ہی  
 عورت مرد جو جان نیکا ہے ایر بھی شکر الہی  
 غیر شرع جو رسم ہو کہ اسول مول نجاہو  
 عزت ذلت تہا اوسید کرسی اوہ نیت را  
 دلو پہ شوق قدر دار کھو کہو دور مجازی  
 وہ قبر دے پوسن گزراں اس عذابوں فریو  
 نیکی دی توفیق دیوے رب و کرے گمراہی  
 بخشش دی امید ہیش یاری سنگ لاہوں  
 وہ قبر دے روز قیامت سلم حالت ہوئی  
 یوسف تے سلطان سکندہ لنگے ہیں ایر پیارے  
 ہور الیاس داؤد پیغمبر پیے اجل ہالے  
 حواں تے اصحاباں نالوں توں میں کون پیچا  
 اچھے اوتھے دو میں جہانیں خیر ہوے درگاہوں  
 اچوں تک تیرے میرا نہیں ہے ہور سہارا

بَارَكَ اللهُ لَكَ وَلَكَمُ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَفَعَّلْنَا وَإِيَّاكُمْ بِالْأَلَيْتِ وَ  
 الْإِكْرَاحِ كَيْفَ أَنْتَ تَعَالَى جَوَادُ كَرِيمٌ قَرَأْتَ بِرُؤُفٍ رَحِيمٍ وَفِي بَابِ  
 بَابِ سَبْعَانَةِ الْحَمْدِ لِلَّهِ مُحَمَّدٌ وَكَسْتَعِينُ وَكَسْتَغْفِرُ وَنُومُنُ وَبِتَوَكَّلُ عَلَيْهِ  
 وَتَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِي اللَّهُ

مرف شده نمر

کتابخانه

کتابخانه

# مجموعه خطبانی

مترجم

محمد مسلم

ملفوظات

شیخ سراج الدین کبیر

تاجران کتب کشمیری بازار لاهور

وقت

جو دنیا دے وچ کسک یا تھکے لکھائے آیا  
 پڑھو نماز دل دل مومن دل نہیں بدگنہ  
 دھبے کن سولے مومن اکھاں پلٹ چکی  
 وکھم تھاں نال نہ کریو تاکہ بری نہ جلیے  
 ہو رزبان بکھیں وازو نہ دل کو چھو گیا دل  
 پڑھو نماز روزے کھ چکے عمل کماؤ  
 سہرہ کرو نہ مول کے نوں باجھو نہ ات لہی  
 سیکھو خمس اندر یا من جہانز نایں بھائی  
 شرع نی دے او پر چلو نیکی خیر کماؤ  
 منگو سب مراماں اتھیں بے اوہ دیوانہ دارا  
 ایسے عمل کماؤ جس فیض اللہ ہوئے راضی  
 جو کچھ پاک نبی فرما راضی سو کئے کرینے  
 مکر فریب نفس دے کو لوں منگ پناہی  
 جس لوں رب ہدایت بخشے کہن بھلاؤ سارے  
 نیک اعمال کہو چو دنیا ہی نہ کریو کوئی  
 آدم شیت فیصل سلیمان نوح ادریس مدد  
 اسمعیل اسحق نہ رہیا ہاروں موئے نالے  
 نبی حبیب محمد صاحب اوہ بھی لدرسا  
 واحد رب رسول محمد یاری منگ لاہوں  
 مسئلہ خاصی بندہ تیرا بخشیں ایس غدار

کہہ دے میرا آپ پر مار کر کھسلا یا  
 ساتھ ہاں نہ چلی غیبت مندی نظر نہ لگے  
 بخشش منگو اللہ کوں نیت نہکے طہیری  
 ایہ تھاں دیں ہوا ہی روزہ تیروں تاکہ سلیے  
 بھٹ نہ ہو بڑا نہ اکھو غیر ان بڑا نہ جانوں  
 صد بخلی و تو ہی شوق ہرگز نہ مل شکاؤ  
 چو کی قدی کھدی نہ جاؤ کریو دور سلما ہی  
 مارت مروجہ جان نکاح عید ہی شکلا ہی  
 یو شرع ہو سہرے ہوئے اس کوں دل نہ جاؤ  
 عزت ذلت تھ او سیدے کرسی اوہ ستارا  
 دل وچ شوق اللہ عار کھو کرور ورمجانی  
 وچہ قبر ہے پس گزراں امن خداہاں فیض  
 نیکی دی توفیق دیوی سب دور کرے سگرا ہی  
 بخشش دی امید ہمیشہ یاری منگ لاہوں  
 وچہ قبر سے نہ قیامت مسئلہ حالت جہنی  
 وسف تے سلطان سکندے لکھے ہی اوسار  
 لوطا تے داؤد وغیر بیٹے اجل پہلے  
 حراں تے اصحاباں ناہاں توں کوں بیکار  
 ایتھو تھو تھو ہاں تیرے چرے درگاہوں  
 باجوں تیرے تیرے دایرا نہیں مہارا

بَارَكَ اللهُ لَنَا وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَتَفَعَّلْنَا وَآيَاتُكُمْ يَا لَيْتَ  
 وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ إِنَّهُ تَعَالَى جَوَّادٌ كَرِيمٌ قِيلَ بِرَأْفَتِ رَحِيمٍ

﴿ الجزء الاول ﴾

من قاطر الانام في تعبير المذام والذين مولانا الشيخ الامام  
والبحر الممام شيخ العارفين ومرتب السالكين  
قطب الزمان ومرشد الاوان سيدنا  
واساذنا الشيخ عبدالقنى النابلسي  
قدس الله مره ونفعنا به  
و بعد  
آمين

﴿ و بهاميه الكتاب المسمى بمنتخب الكلام في تفسير الاحكام  
للإمام الممام سيدنا ومولانا محمد بن سيرين نفعنا الله بآدبه ﴾

﴿ على مبعه بكتابة ملزمة  
حضرة الشيخ محمد علي المكي الشافعي الشهير  
﴿ قريما من الجامع الأزهر الشريف بمصر ﴾

١٠٠٠  
 ١٠٠١  
 ١٠٠٢  
 ١٠٠٣  
 ١٠٠٤  
 ١٠٠٥  
 ١٠٠٦  
 ١٠٠٧  
 ١٠٠٨  
 ١٠٠٩  
 ١٠١٠  
 ١٠١١  
 ١٠١٢  
 ١٠١٣  
 ١٠١٤  
 ١٠١٥  
 ١٠١٦  
 ١٠١٧  
 ١٠١٨  
 ١٠١٩  
 ١٠٢٠  
 ١٠٢١  
 ١٠٢٢  
 ١٠٢٣  
 ١٠٢٤  
 ١٠٢٥  
 ١٠٢٦  
 ١٠٢٧  
 ١٠٢٨  
 ١٠٢٩  
 ١٠٣٠  
 ١٠٣١  
 ١٠٣٢  
 ١٠٣٣  
 ١٠٣٤  
 ١٠٣٥  
 ١٠٣٦  
 ١٠٣٧  
 ١٠٣٨  
 ١٠٣٩  
 ١٠٤٠  
 ١٠٤١  
 ١٠٤٢  
 ١٠٤٣  
 ١٠٤٤  
 ١٠٤٥  
 ١٠٤٦  
 ١٠٤٧  
 ١٠٤٨  
 ١٠٤٩  
 ١٠٥٠  
 ١٠٥١  
 ١٠٥٢  
 ١٠٥٣  
 ١٠٥٤  
 ١٠٥٥  
 ١٠٥٦  
 ١٠٥٧  
 ١٠٥٨  
 ١٠٥٩  
 ١٠٦٠  
 ١٠٦١  
 ١٠٦٢  
 ١٠٦٣  
 ١٠٦٤  
 ١٠٦٥  
 ١٠٦٦  
 ١٠٦٧  
 ١٠٦٨  
 ١٠٦٩  
 ١٠٧٠  
 ١٠٧١  
 ١٠٧٢  
 ١٠٧٣  
 ١٠٧٤  
 ١٠٧٥  
 ١٠٧٦  
 ١٠٧٧  
 ١٠٧٨  
 ١٠٧٩  
 ١٠٨٠  
 ١٠٨١  
 ١٠٨٢  
 ١٠٨٣  
 ١٠٨٤  
 ١٠٨٥  
 ١٠٨٦  
 ١٠٨٧  
 ١٠٨٨  
 ١٠٨٩  
 ١٠٩٠  
 ١٠٩١  
 ١٠٩٢  
 ١٠٩٣  
 ١٠٩٤  
 ١٠٩٥  
 ١٠٩٦  
 ١٠٩٧  
 ١٠٩٨  
 ١٠٩٩  
 ١١٠٠  
 ١١٠١  
 ١١٠٢  
 ١١٠٣  
 ١١٠٤  
 ١١٠٥  
 ١١٠٦  
 ١١٠٧  
 ١١٠٨  
 ١١٠٩  
 ١١١٠  
 ١١١١  
 ١١١٢  
 ١١١٣  
 ١١١٤  
 ١١١٥  
 ١١١٦  
 ١١١٧  
 ١١١٨  
 ١١١٩  
 ١١٢٠  
 ١١٢١  
 ١١٢٢  
 ١١٢٣  
 ١١٢٤  
 ١١٢٥  
 ١١٢٦  
 ١١٢٧  
 ١١٢٨  
 ١١٢٩  
 ١١٣٠  
 ١١٣١  
 ١١٣٢  
 ١١٣٣  
 ١١٣٤  
 ١١٣٥  
 ١١٣٦  
 ١١٣٧  
 ١١٣٨  
 ١١٣٩  
 ١١٤٠  
 ١١٤١  
 ١١٤٢  
 ١١٤٣  
 ١١٤٤  
 ١١٤٥  
 ١١٤٦  
 ١١٤٧  
 ١١٤٨  
 ١١٤٩  
 ١١٥٠  
 ١١٥١  
 ١١٥٢  
 ١١٥٣  
 ١١٥٤  
 ١١٥٥  
 ١١٥٦  
 ١١٥٧  
 ١١٥٨  
 ١١٥٩  
 ١١٦٠  
 ١١٦١  
 ١١٦٢  
 ١١٦٣  
 ١١٦٤  
 ١١٦٥  
 ١١٦٦  
 ١١٦٧  
 ١١٦٨  
 ١١٦٩  
 ١١٧٠  
 ١١٧١  
 ١١٧٢  
 ١١٧٣  
 ١١٧٤  
 ١١٧٥  
 ١١٧٦  
 ١١٧٧  
 ١١٧٨  
 ١١٧٩  
 ١١٨٠  
 ١١٨١  
 ١١٨٢  
 ١١٨٣  
 ١١٨٤  
 ١١٨٥  
 ١١٨٦  
 ١١٨٧  
 ١١٨٨  
 ١١٨٩  
 ١١٩٠  
 ١١٩١  
 ١١٩٢  
 ١١٩٣  
 ١١٩٤  
 ١١٩٥  
 ١١٩٦  
 ١١٩٧  
 ١١٩٨  
 ١١٩٩  
 ١٢٠٠  
 ١٢٠١  
 ١٢٠٢  
 ١٢٠٣  
 ١٢٠٤  
 ١٢٠٥  
 ١٢٠٦  
 ١٢٠٧  
 ١٢٠٨  
 ١٢٠٩  
 ١٢١٠  
 ١٢١١  
 ١٢١٢  
 ١٢١٣  
 ١٢١٤  
 ١٢١٥  
 ١٢١٦  
 ١٢١٧  
 ١٢١٨  
 ١٢١٩  
 ١٢٢٠  
 ١٢٢١  
 ١٢٢٢  
 ١٢٢٣  
 ١٢٢٤  
 ١٢٢٥  
 ١٢٢٦  
 ١٢٢٧  
 ١٢٢٨  
 ١٢٢٩  
 ١٢٣٠  
 ١٢٣١  
 ١٢٣٢  
 ١٢٣٣  
 ١٢٣٤  
 ١٢٣٥  
 ١٢٣٦  
 ١٢٣٧  
 ١٢٣٨  
 ١٢٣٩  
 ١٢٤٠  
 ١٢٤١  
 ١٢٤٢  
 ١٢٤٣  
 ١٢٤٤  
 ١٢٤٥  
 ١٢٤٦  
 ١٢٤٧  
 ١٢٤٨  
 ١٢٤٩  
 ١٢٥٠  
 ١٢٥١  
 ١٢٥٢  
 ١٢٥٣  
 ١٢٥٤  
 ١٢٥٥  
 ١٢٥٦  
 ١٢٥٧  
 ١٢٥٨  
 ١٢٥٩  
 ١٢٦٠  
 ١٢٦١  
 ١٢٦٢  
 ١٢٦٣  
 ١٢٦٤  
 ١٢٦٥  
 ١٢٦٦  
 ١٢٦٧  
 ١٢٦٨  
 ١٢٦٩  
 ١٢٧٠  
 ١٢٧١  
 ١٢٧٢  
 ١٢٧٣  
 ١٢٧٤  
 ١٢٧٥  
 ١٢٧٦  
 ١٢٧٧  
 ١٢٧٨  
 ١٢٧٩  
 ١٢٨٠  
 ١٢٨١  
 ١٢٨٢  
 ١٢٨٣  
 ١٢٨٤  
 ١٢٨٥  
 ١٢٨٦  
 ١٢٨٧  
 ١٢٨٨  
 ١٢٨٩  
 ١٢٩٠  
 ١٢٩١  
 ١٢٩٢  
 ١٢٩٣  
 ١٢٩٤  
 ١٢٩٥  
 ١٢٩٦  
 ١٢٩٧  
 ١٢٩٨  
 ١٢٩٩  
 ١٣٠٠  
 ١٣٠١  
 ١٣٠٢  
 ١٣٠٣  
 ١٣٠٤  
 ١٣٠٥  
 ١٣٠٦  
 ١٣٠٧  
 ١٣٠٨  
 ١٣٠٩  
 ١٣١٠  
 ١٣١١  
 ١٣١٢  
 ١٣١٣  
 ١٣١٤

بأنه تعالى يدي تعالى في نظر اليه فان كان الرائي من الصالحين فهو وامر بارحمة وان لم يكن من الصالحين  
 فعلم المخدمون ذلك ورأى ان كانه يتابعه كمر القرب وحسب من الناس وكذا ثلثوا رأى الساجدين  
 يدى تعالى (ومن رأى) كانه يده من وراء ظهره عن يمينه او ايساره ان كان عليه وقوى سلالته  
 وازداد رايته تكلم من غير حجاب فانه يكون ذا حظ شفي منه قال كساو باه وهم وسط ما حاش وبسج  
 القائل الخ الكبير فلن رأى ان كانه تعالى معاه ما عواما خرا لاهره وغلط اياه فان رأى ان الله تعالى  
 ساعد عليه لدل على حفظ والا به عليه (ومن رأى) ان اذوا به ساخطان عليه وذلك على حفظ الله تعالى  
 اليه (ومن رأى) ان الله تعالى غضب عليه فانه يسقط من مكث في رسم ولورأى ان يسقط من حائط او عداو  
 بل لدل ان على غضب الله تعالى (ومن رأى) مثالا او رؤى فقليل لدل ان الرائي له المنة فوجبه فانه  
 لم يزل في الباطل على غير الحق (ومن رأى) ان الله تعالى يصلي في مكان فان رجع ومقره نفس ذلك  
 المكان والوضع ان كان يصلي فيه (ومن رأى) الله تعالى يقبله فان كان من أهل الصلاح والمعرفة يقبل  
 في مائتة من الملائكة كسلاو يقبل القرآن وان كان كفلا في ذلك فهو مبتدع (ومن رأى) الله تعالى  
 اياه فاباه به جميع ان الله تعالى له الملك المتجلي على المكان المخصوص في عماد له كان خرابا  
 وعلى ثوابه ان كان عامر لو ان كل أهل ذلك المكان انتم منهم وان كان ظليهم فقل ربه المعلوم وعبادات  
 ربه تعالى في المكان المخصوص على ملك عظيم يكون شفاو بتولى أمره جبار شرفه او يقيم ذلك  
 كان العائيد او حجب خبير بالمجالت وأيا الخسبة من الله تعالى في السماء فاما على المداينة  
 السكون والنفى من الفقر والورق الواسع (ومن رأى) كانه صلا الحق سبحانه وتعالى لى الصراط  
 مستقيم (ومن رأى) كانه على تعالى يحدوه شوعده فانه يرتكب معصية استعانة من رأى ان يكثر  
 استعانة بغيره من الشيطان في الشام فانه يترك حيا تاخذ ردى وانما يدعو رضى من الحلال وان كان  
 يضاهى من مرضه خصوصان كل يرضع الجان وعبادات الاستعانة على الامن - التمر بل المائت  
 والاربعون النقص والواضع استعانة (آيات القرآن) فان كانت آيات ردة فان كان لتأري متناهو  
 ردة استعانة الصالح وان كانت آيات عتق فهو في حذاب الله تعالى وان كانت آيات اذوا وكان الرائي حيا  
 ردى من ارتكب مكره وان كانت آيات شرب شراب بغير (ومن رأى) انه يقرأ آية فترحمه فلوصل  
 آية بغير غير عليه فمداها صابغها (ومن رأى) انه يقرأ آية عذاب فلوصل الى آية رحمة  
 يضامن رؤسه فانه قد ما به

命

1

2

[illegible]

محرقة شه نمر

تَعْطِيَةُ الْأَبْنَاءِ

تَعْطِيَةُ الْمُسْلِمِينَ

تأليف

الأستاذ الشيخ عبد الغنى النابلسي

(١٠٠٠ - ١١٤٣)

وبهامشه كتابان

(أولهما) بأسفل الصحيفة:

منتخب الكلام في تفسير الأحلام

لمولانا محمد بن سيرين من علماء القرن الأول الهجري

(ثانيهما) بجانب الصحيفة:

الإشارات في علم العبارات

لسيدي خليل بن شاهين الظاهري من علماء القرن التاسع الهجري

الخبر الأول



الله تعالى زل على أرض أومدينة أو قرية أو حارة أو نحو ذلك يدل على أن الله تعالى ينصر أهل ذلك المكان وينظرهم على الأعداء قال كان فيها قسطنطين على الحطب وإن كان فيها حسب زاد الله خصبها ويزق أهلها التوبة ، ومن رأى أن الله تعالى نور وهو قادر على وصفه فإنه يدل على أن الله تعالى معاً باسم آخر (١١) وحده له شرف وعظمة ، ومن

الله تعالى فانه جاهد لثمنه غير راض بحسم الله له من الرزق ومن رأى كأنه قائم بين يدي الله تعالى ينظر إليه فان كان الرائي من الصالحين فربما رؤيا رحمة وإن لم يكن من الصالحين فهدية الجذر من ذلك وإن رأى كأنه يتاجبه كسكر بالثوب وجب من الناس وكذلك لو رأى أنه اجبد بين يدي الله تعالى ومن رأى كأنه بكاه من وراء حجاب حسن دينه وأدى أمانته إن كانت في بدنه وأقوى سلطانه وإن رأى أنه بكاه من غير حجاب فانه يكون داخلية في دينه فان كاه نوبا ففوج ومقيم ماعلى ويستوجب بذلك الأجر الكبير فان رأى كأن الله تعالى سماه باسمه واسم أسر علا أمره وغلب أعداؤه فان رأى أن الله تعالى سخط عليه دل على سخط الله عليه ومن رأى أن أبوه سخطان عليه دل ذلك على سخط الله تعالى عليه ومن رأى أن الله تعالى غضب عليه فانه يستط من مكان رفيع ولورأى أنه سخط من سخط أوصاءه أو جلد دل ذلك على غضب الله تعالى ومن رأى مثالا أو صورة قاتل له إته بك أو ظن أنه إلهه نصيده وسجد له فانه منهزم في الباطل على أن الله حق ومن رأى أن الله تعالى يسلى في مكان فان رحمة ومغفرة تحيى في ذلك المكان والموضع الذى كان يسلى فيه ومن رأى أن الله تعالى يقبله فان كان من أهل الصلاح والعبادة يقبل على خاصته تعالى وتلاوة كتابه أو ياتن القرآن وإن كان بخلاف ذلك فهو مبتدع ومن رأى أن الله تعالى ناداه فاجابه فانه يحج إن شاء الله تعالى وأما تجليه على المكان المخصوص فرما دل على عمارته إن كان خرابا أو على خرابه إن كان عمرا وإن كان أهل ذلك ظالمين اتقم منهم وإن كانوا مظلومين نزل بهم العدل وربما دل كسر وثقه تعالى في المكان المخصوص على ملك عظيم يكون فيه أو يثولى أمره جبار شديد أو يقدم على ذلك المكان عالم مفيد أو حكيم خبير بالعالجات، وأما الخشية من الله تعالى في المنام فدل على الصلابة والطمأنينة والسكران والتمنى من الفقر والرزق الواسع ومن رأى كأنه سار إلى الحق سبحانه وتعالى اهتدى إلى الصراط المستقيم ومن رأى كأن الحق تعالى يهده ويضوئده فانه يربك بمعية استعانة : من رأى أنه يكثر الاستعانة بالله من الشيطان فانه يرزق علما نافعا مهيا

كشفيته لاشتراكه معه في الآفة والتسبب والبطن وكسيمي وجبره ونظيره فلا نصح الشريعة إلا  
بوجهين إصاعداً وليس تنقل الزوايا أبداً رأسها ممن رؤيت له إلا أن لانطق به معانيها ولا يمكن  
أن ينال مثله وموجبها ولا أن ينزل به دليلها أو يكون شريكه فيها أحق بها منه بدليل العلم وشاهد  
في القبطه والنظر يزيد عليه كدلالة اللوث لانتقل عن صاحبها إلا أن يكون سليم الجسم في القبطه  
وشريكه مريضاً فيكون مرضه أقوى بها منه لوثه من اللوث واشتركا معه في التأويل فذلك يحتاج  
الدار إلى أن يكون كما وصفوا أدبياً ذكياً فطناً نقياً تقياً عارفاً بحالات الناس وشعائهم وأقدارهم  
وهياتهم يرى ما يتبدل مرائيه وتغير فيه عبارته عند الشاء إذا ارتحل ومع الصيف إذا دخل  
عارفاً بالأزمنة وأمطارها ونفضها ومضارها وآفاق ركوب البحار وأوقات ارتجاعها وعادة البلدان  
وأهلها وخصولها وما يناسب كل بلد منها وما يليق من تأنيبها كقول القتيبي في الجاورس برعاده  
على قدومه غالب من الجن لأن شطر اسمه جاورس لا يكون إلا من الجن عارفاً بتفصيل المسامات

مخلص أذن: ما أوجب ذلك مما لا يليق في حقته جل وعز يدل على أن الرائي يعصى الله تعالى وضاح الأشرار . وقال جعفر الصادق رضي الله عنه رؤيا الله تعالى في المنام أنزل على سبعة أوجه حصول نعمة في الدنيا وراحة في الآخرة وأمن وراحة نور وهداية وقوة للدين والعفو والدخول إلى الجنة بكرمه . يظهر العدل ويظهر التامه في تلك المنام . ويمر الرائي ويشرفه . ينظر